

# BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

## BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Aosta, 17 dicembre 2024

Aoste, le 17 décembre 2024

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:  
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato  
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA  
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio  
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:  
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État  
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE  
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio  
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

### AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

### AVIS

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

### SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4193 a pag. 4197

#### PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione ..... —  
Leggi e regolamenti ..... —  
Corte costituzionale ..... —  
Atti relativi ai referendum ..... —

#### PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione ..... 4198  
Atti degli Assessori regionali ..... —  
Atti del Presidente del Consiglio regionale ..... —  
Atti dei dirigenti regionali ..... 4204  
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale ..... 4215  
Avvisi e comunicati ..... 4215  
Atti emanati da altre amministrazioni ..... 4217

#### PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi ..... 4219  
Bandi e avvisi di gara ..... —

### SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4193 à la page 4197

#### PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application ..... —  
Lois et règlements ..... —  
Cour constitutionnelle ..... —  
Actes relatifs aux référendums ..... —

#### DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région ..... 4198  
Actes des Assesseurs régionaux ..... —  
Actes du Président du Conseil régional ..... —  
Actes des dirigeants de la Région ..... 4204  
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. 4215  
Avis et communiqués ..... 4215  
Actes émanant des autres administrations ..... 4217

#### TROISIÈME PARTIE

Avis de concours ..... 4219  
Avis d'appel d'offres ..... —

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

**Decreto 26 gennaio 2021, n. 33.**

Concessione, per la durata di anni trenta, in favore del Sig. Roberto Ratto, residente a Donnas, di derivazione dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 26, mappale 691 del N.C.T. del medesimo comune, ad uso domestico.

pag. 4198

**Arrêté n° 33 du 26 janvier 2021,**

accordant, pour trente ans, à M. Roberto Ratto, résidant à Donnas, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 26, parcelle 691, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Donnas, à usage domestique.

page 4198

**Decreto 6 aprile 2021, n. 145.**

Concessione, per la durata di anni trenta, in favore della Sig.ra Franca Poleggi, di derivazione d'acqua, dal 1° ottobre al 1° maggio di ogni anno, dal pozzo ubicato in località Villair Inferiore, sui terreni censiti al foglio 41, mappale 634 del N.C.T. del comune di Courmayeur, ad uso scambio termico.

pag. 4199

**Arrêté n° 145 du 6 avril 2021,**

accordant, pour trente ans, à Mme Franca Poleggi l'autorisation, par concession, de dérivation, du 1<sup>er</sup> octobre au 1<sup>er</sup> mai, des eaux du puits situé à Villair-Dessous, sur le terrain inscrit à la feuille 41, parcelle 634, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Courmayeur, pour alimenter un échangeur de chaleur.

page 4199

**Decreto 23 maggio 2023, n. 272.**

Concessione, in favore delle Sig.re Wanda Ozel Balloz, Marta Maria Angelin Duclos e Giovanna Vescoz, di derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in località Frastelley, sui terreni censiti al foglio 11, mappale 38 del N.C.T. del comune di Fontainemore, ad uso domestico, a servizio delle abitazioni ubicate in località Foy nel medesimo Comune.

pag. 4199

**Arrêté n° 272 du 23 mai 2023,**

reconnaissant à Mmes Wanda Ozel Balloz, Marta Maria Angelin Duclos et Giovanna Vescoz le droit de dériver, par concession, les eaux de la source située à Frastelley, sur le terrain inscrit sur la feuille 11, parcelle 38, du nouveau cadastre des terrains de la commune de Fontainemore, à usage domestique, pour la desserte des logements situés à Foy, dans ladite commune.

page 4199

**Decreto 31 ottobre 2024, n. 564.**

Riconoscimento del diritto di prelievo e contestuale concessione di derivazione d'acqua in favore della signora Adele VACHER, anche in nome e per conto degli ulteriori soggetti aventi diritto, con prelievo dalla sorgente ubicata in località Bioula del comune di Fontainemore, ad uso civico ed abbeveraggio bestiame.

pag. 4200

**Arrêté n° 564 du 31 octobre 2024,**

reconnaissant à Mme Adele Vacher, au nom et pour le compte également des autres ayants droit, le droit de dériver, par concession, les eaux de la source située à Bioula, dans la commune de Fontainemore, à usage civil et d'abreuvement du bétail.

page 4200

**Decreto 26 novembre 2024, n. 631.**

Proroga dell'incarico di Presidente della Commissione per le Politiche Abitative, di cui all'art. 25 della legge regionale n. 3 del 13 febbraio 2013, relativa alla Dott.ssa Emanuela Alessandra Maria Lorenza GERMANO.

pag. 4201

**Arrêté n° 631 du 26 novembre 2024,**

portant prorogation du mandat de Mme Emanuela Alessandra Maria Lorenza Germano en qualité de présidente de la Commission pour les politiques du logement visée à l'art. 25 de la loi régionale n° 3 du 13 février 2013.

page 4201

**Decreto 27 novembre 2024, n. 633.**

Nomina del Segretario Generale della Camera valdostana delle imprese e delle professioni – Chambre valdotaine des entreprises et des activités libérales, ai sensi dell'art. 10, comma 3, della legge regionale 20 maggio 2002, n. 7.

pag. 4202

**Arrêté n° 633 du 27 novembre 2024,**

portant nomination du secrétaire général de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, au sens du troisième alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 7 du 20 mai 2002.

page 4202

**Decreto 28 novembre 2024, n. 639.**

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie "prefettizie" a dirigenti e funzionari regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato. Cessazione efficacia decreto n. 417 in data 20 agosto 2024.

pag. 4202

**Arrêté n° 639 du 28 novembre 2024,**

portant délégation à des dirigeants et à des fonctionnaires du Département législatif et aides d'État à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 417 du 20 août 2024.

page 4202

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### PRESIDENZA DELLA REGIONE

**Ordinanza 29 novembre 2024, n. 4.**

Disposizioni per la determinazione e la concessione delle prime misure di immediato sostegno nonché ricognizione dei danni subiti e contestuale richiesta di contributo a favore dei soggetti privati e della attività economiche e produttive per i danni occorsi in conseguenza degli eventi calamitosi verificatisi il 29 e 30 giugno 2024 nel territorio valdostano.

pag. 4204

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

**Ordonnance n° 4 du 29 novembre 2024,**

portant dispositions relatives à la détermination et à l'octroi des premières aides en faveur des particuliers et des activités économiques et productives au titre des dommages subis du fait de l'inondation qui a touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, ainsi qu'à la déclaration desdits dommages et à la présentation des demandes d'aide y afférentes.

page 4204

**Ordinanza 29 novembre 2024, n. 5.**

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024." RIMODULAZIONE PIANO DEGLI INTERVENTI (ex art. 1, commi 3 e 5).

pag. 4206

**Ordonnance n° 5 du 29 novembre 2024,**

portant modification, aux termes des troisième et cinquième alinéas de l'art. 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, du plan d'actions rédigé en application de ladite ordonnance, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 4206

### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

**Provvedimento dirigenziale 19 novembre 2024, n. 6531.**

Provvedimento autorizzatorio unico regionale di cui all'art. 27bis del d.lgs 152/2006 recante valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale - rinnovo e modifica dell'autorizzazione all'esercizio delle operazioni di recupero rifiuti non pericolosi (R5 e R13) nonché alle emissioni diffuse in atmosfera, ex artt. 208 e 269 del d.lgs. 152/2006 già rilasciata alla Società Lazza-

### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

**Acte du dirigeant n° 6531 du 19 novembre 2024,**

portant délivrance de l'autorisation unique régionale visée à l'art. 27 bis du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, comprenant un avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet de renouvellement et de modification de l'autorisation en vue des opérations de récupération des déchets non dangereux (R5 et R13) et d'émission de poussières dans l'at-

ron S.r.l. di Courmayeur, per l'impianto sito in comune di Courmayeur, loc. Dolonne.

pag. 4208

Provvedimento dirigenziale 20 novembre 2024, n. 6561.

Trasferimento alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane s.r.l.", con sede ad Aosta, partita IVA 01190950079, della titolarità dell'autorizzazione unica concessa alla Società "Felix Dynamics s.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 5635/2020 per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico, con utilizzo a scopo irriguo ed idroelettrico delle acque del Rù Arlaz nel comune di Montjovet, denominato Grand Hoel.

pag. 4209

Provvedimento dirigenziale 20 novembre 2024, n. 6562.

Trasferimento alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane s.r.l.", con sede ad Aosta, partita IVA 01190950079, della titolarità dell'autorizzazione unica concessa alla Società "Felix Dynamics s.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 5557/2020 per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico, con utilizzo a scopo irriguo ed idroelettrico delle acque del Rù Arlaz nel comune di Montjovet, denominato Chosalley.

pag. 4210

Provvedimento dirigenziale 20 novembre 2024, n. 6587.

Trasferimento alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane s.r.l.", con sede ad Aosta, partita IVA 01190950079, della titolarità dell'autorizzazione unica concessa alla Società "Felix Dynamics s.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 5556/2020 per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico, con utilizzo a scopo irriguo ed idroelettrico delle acque del Rù Arlaz nel comune di Montjovet, denominato Crè.

pag. 4211

Provvedimento dirigenziale 21 novembre 2024, n. 6614.

Trasferimento alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane s.r.l.", con sede ad Aosta, partita IVA 01190950079, della titolarità dell'autorizzazione unica concessa alla Società "Felix Dynamics s.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 5558/2020 per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico, con utilizzo a scopo irriguo ed idroelettrico delle acque del Rù Arlaz nel comune di Montjovet, denominato Tron.

pag. 4212

mosphère dans l'installation située à Dolonne, dans la commune de Courmayeur, délivrée, au sens des art. 208 et 269 dudit décret, à Lazzaron srl de Courmayeur.

page 4208

Acte du dirigeant n° 6561 du 20 novembre 2024,

portant transfert de l'autorisation unique accordée par l'acte du dirigeant n° 5635 du 27 octobre 2020 à Felix Dynamics srl au profit de Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl (numéro d'immatriculation IVA 01190950079), dont le siège est à Aoste, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée « Grand-Hoël », dérivant les eaux du Ru d'Arlaz, dans la commune de Montjovet, à usage d'irrigation et hydroélectrique.

page 4209

Acte du dirigeant n° 6562 du 20 novembre 2024,

portant transfert de l'autorisation unique accordée par l'acte du dirigeant n° 5557 du 26 octobre 2020 à Felix Dynamics srl au profit de Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl (numéro d'immatriculation IVA 01190950079), dont le siège est à Aoste, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée « Chosalley », dérivant les eaux du Ru d'Arlaz, dans la commune de Montjovet, à usage d'irrigation et hydroélectrique.

page 4210

Acte du dirigeant n° 6587 du 20 novembre 2024,

portant transfert de l'autorisation unique accordée par l'acte du dirigeant n° 5556 du 26 octobre 2020 à Felix Dynamics srl au profit de Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl (numéro d'immatriculation IVA 01190950079), dont le siège est à Aoste, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée « Crè », dérivant les eaux du Ru d'Arlaz, dans la commune de Montjovet, à usage d'irrigation et hydroélectrique.

page 4211

Acte du dirigeant n° 6614 du 21 novembre 2024,

portant transfert de l'autorisation unique accordée par l'acte du dirigeant n° 5558 du 26 octobre 2020 à Felix Dynamics srl au profit de Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl (numéro d'immatriculation IVA 01190950079), dont le siège est à Aoste, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dénommée « Tron » et dérivant les eaux du Ru d'Arlaz, dans la commune de Montjovet, à usage d'irrigation et hydroélectrique.

page 4212

## **DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

### **GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 28 novembre 2024, n. 1557.**

**Approvazione dei criteri e delle modalità per la concessione di contributi a favore di istituti di patronato e di assistenza sociali e operanti in Valle d'Aosta in attuazione dell'articolo 10 della l.r. 27/2024. Prenotazione di spesa.**

pag. 4213

### **AVVISI E COMUNICATI**

#### **ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE**

**Avviso di deposito documentazione procedimento VAS (D.lgs 152/2006 e l.r. n° 12/2009, art. 11).**

pag. 4215

#### **ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

**Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto di produzione di idrogeno rinnovabile connesso a un impianto fotovoltaico ed annesso sistema di accumulo elettrochimico nel comune di Châtillon.**

pag. 4216

### **ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

#### **COMUNE DI SAINT-VINCENT**

**Deliberazione 28 novembre 2024, n. 59.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 2 del PRG ai sensi dell'art. 16 della l.r. 11/06.04.1998- Zona FA1\*.**

pag. 4217

### **PARTE TERZA**

### **BANDI E AVVISI DI CONCORSI**

#### **PARCO NATURALE MONT AVIC**

**Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 1 funzionario di categoria/posizione D nel profilo di istruttore tecnico (Area Biologo-Naturalista) da assegnare all'orga-**

## **DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

### **GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 1557 du 28 novembre 2024,**

**portant approbation des critères et des modalités d'octroi d'aides aux centres de service et aux organismes d'aide sociale œuvrant en Vallée d'Aoste, en application de l'art. 10 de la loi régionale n° 27 du 22 novembre 2024, et réservation des crédits y afférents.**

page 4213

### **AVIS ET COMMUNIQUÉS**

#### **ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

**Avis de dépôt documentation procédure EES (D.lgs 152/2006, l.r. n° 12/2009, art. 11).**

page 4215

#### **ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

**Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation d'une installation de production d'hydrogène renouvelable reliée à un système photovoltaïque, ainsi que d'un accumulateur électrochimique, dans la commune de Châtillon.**

page 4216

### **ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

#### **COMMUNE DE SAINT-VINCENT**

**Délibération n° 59 du 28 novembre 2024,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 2 du PRG au sens de l'article 16 de la loi régionale n. 11/06.04.1998- Sous-zone FA1\*.**

page 4217

### **TROISIÈME PARTIE**

### **AVIS DE CONCOURS**

#### **PARC NATUREL DU MONT-AVIC**

**Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un instructeur technique (catégorie/position D – cadre – aire des sciences biologiques et na-**

nico dell'Ente Parco Naturale Mont Avic.

pag. 4219

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 1 funzionario di categoria/posizione D nel profilo di istruttore tecnico (Area Tecnico-Ambientale) da assegnare all'organico dell'Ente Parco Naturale Mont Avic.

pag. 4221

**CONSORZIO DEI COMUNI DELLA VALLE  
D'AOSTA BACINO IMBRIFERO MONTANO  
(BIM). ENTE DI GOVERNO D'AMBITO DEL  
SERVIZIO IDRICO INTEGRATO (EGA)**

Estratto del bando di procedura selettiva mediante corso-concorso per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 1 funzionario (categoria - posizione D), nel profilo di funzionario amministrativo - contabile da assegnare all'organico del Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta - BIM.

pag. 4224

**CASA DI RIPOSO JB FESTAZ**

Bando di concorso, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 3 funzionari (categoria di posizione economica D) nel profilo professionale di infermiere del testo unico delle disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del comparto unico della Valle d'Aosta (TUDC) nell'ambito degli organici dell'APSP Casa di riposo JB Festaz.

pag. 4227

turelles), à affecter à l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic.

page 4219

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un instructeur technique (catégorie/position D – cadre – aire des sciences techniques et environnementales), à affecter à l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic.

page 4221

**CONSORTIUM DES COMMUNES DE LA VALLÉE  
D'AOSTE BASSIN DE LA DOIRE BALTÉE (BIM).  
ORGANISME GOUVERNEMENTAL DU SERVICE  
HYDRIQUE INTÉGRÉ (EGA)**

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un cadre (Catégorie D – comptable - administratif) à affecter au secteur financier du Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste - BIM.

page 4224

**MAISON DE REPOS J. B. FESTAZ**

Extrait d'un avis de concours, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de trois infirmiers relevant de la catégorie D, position économique D (cadres), au sens du texte unique des dispositions contractuelles (volets économique et normatif) concernant les fonctionnaires des différentes catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste, dans le cadre de l'organigramme de l'APSP *Maison de repos J. B. Festaz*.

page 4227

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**Decreto 26 gennaio 2021, n. 33.**

**Concessione, per la durata di anni trenta, in favore del Sig. Roberto Ratto, residente a Donnas, di derivazione dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 26, mappale 691 del N.C.T. del medesimo comune, ad uso domestico.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso, al Sig. Roberto Ratto, residente a Donnas, giusta la domanda presentata in data 21 novembre 2018, di derivare tutto l'anno, dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 26, mappale 691 del N.C.T. del medesimo comune, nella misura di moduli massimi 0,01 (litri al minuto secondo uno virgola zero) e medi annui 0,000139 (litri al minuto secondo zero virgola zero centotrentanove) che determinano un volume di prelievo annuo complessivo pari a 438 m<sup>3</sup>, ad uso domestico.

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 13533/DDS in data 30 dicembre 2020, dando atto che, trattandosi di derivazione d'acqua ad uso domestico, assimilato all'uso irriguo, nessun canone è dovuto, a termini dell'art. 9 dello Statuto speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, promulgato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4.

- Art. 3 -

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 gennaio 2021

Il Presidente  
Erik LAVEVAZ

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 33 du 26 janvier 2021,**

**accordant, pour trente ans, à M. Roberto Ratto, résidant à Donnas, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 26, parcelle 691, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Donnas, à usage domestique.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, M. Roberto Ratto, résidant à Donnas, est autorisé à dériver, conformément à la demande présentée le 21 novembre 2018 et tout au long de l'année, du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 26, parcelle 691, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Donnas, 0,01 module d'eau (un litre par seconde) au maximum et 0,000139 module d'eau (cent trente-neuf millilitres par seconde) en moyenne par an, soit 438 m<sup>3</sup> par an, à usage domestique.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 13533/DDS du 30 décembre 2020. Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage domestique, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, promulgué par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 janvier 2021.

Le président,  
Erik LAVEVAZ

**Decreto 6 aprile 2021, n. 145.**

**Concessione, per la durata di anni trenta, in favore della Sig.ra Franca Poleggi, di derivazione d'acqua, dal 1° ottobre al 1° maggio di ogni anno, dal pozzo ubicato in località Villair Inferiore, sui terreni censiti al foglio 41, mappale 634 del N.C.T. del comune di Courmayeur, ad uso scambio termico.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso, alla Sig.ra Franca Poleggi, giusta la domanda presentata in data 16 gennaio 2019, di derivare dal 1° ottobre al 1° maggio di ogni anno dal pozzo ubicato in località Villair inferiore sui terreni censiti al foglio 41, mappale 634 del N.C.T. del comune di Courmayeur, nella misura di moduli massimi 0,009 (pari a litri al minuto secondo zero virgola nove) e medi annui 0,002 (pari a litri al minuto secondo zero virgola due), per un volume totale annuo pari a 7.000 metri cubi, ad uso scambio termico, a servizio dell'abitazione di proprietà della stessa.

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 2536/DDS in data 5 marzo 2021. La Sig.ra Franca Poleggi corrisponderà all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di concessione, l'annuo canone di euro 166,81 (centosessantasei/81), pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale 1589 in data 22 novembre 2019, per uso scambio termico, soggetto a revisione periodica.

- Art. 3 -

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 6 aprile 2021

Il Presidente  
Erik LAVEVAZ

**Decreto 23 maggio 2023, n. 272.**

**Concessione, in favore delle Sig.re Wanda Ozel Balloz, Marta Maria Angelin Duclos e Giovanna Vescoz, di derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in località Frastelley, sui terreni censiti al foglio 11, mappale 38 del N.C.T. del comune di Fontainemore, ad uso domestico, a servizio delle abitazioni ubicate in località Foy nel medesimo Comune.**

**Arrêté n° 145 du 6 avril 2021,**

**accordant, pour trente ans, à Mme Franca Poleggi l'autorisation, par concession, de dérivation, du 1<sup>er</sup> octobre au 1<sup>er</sup> mai, des eaux du puits situé à Villair-Dessous, sur le terrain inscrit à la feuille 41, parcelle 634, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Courmayeur, pour alimenter un échangeur de chaleur.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, Mme Franca Poleggi est autorisée, conformément à la demande présentée le 16 janvier 2019, à dériver, du 1<sup>er</sup> octobre au 1<sup>er</sup> mai, du puits situé à Villair-Dessous sur le terrain inscrit à la feuille 41, parcelle 634, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Courmayeur, 0,009 module d'eau (neuf décilitres par seconde) au maximum et 0,002 module d'eau (deux décilitres par seconde) en moyenne par an, soit 7 000 m<sup>3</sup> par an, pour alimenter un échangeur de chaleur desservant l'habitation dont elle est propriétaire.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 2536/DDS du 5 mars 2021 et de verser à l'avance à la Région, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 166,81 euros (cent soixante-six euros et quatre-vingt-un centimes), soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1589 du 22 novembre 2019 pour les dérivations à usage d'alimentation d'échangeurs de chaleur, et périodiquement actualisée.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 6 avril 2021.

Le président,  
Erik LAVEVAZ

**Arrêté n° 272 du 23 mai 2023,**

**reconnaissant à Mmes Wanda Ozel Balloz, Marta Maria Angelin Duclos et Giovanna Vescoz le droit de dériver, par concession, les eaux de la source située à Frastelley, sur le terrain inscrit sur la feuille 11, parcelle 38, du nouveau cadastre des terrains de la commune de Fontainemore, à usage domestique, pour la desserte des logements situés à Foy, dans ladite commune.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso alle Sig.re Wanda Ozel Balloz, Marta Maria Angelin Duclos e Giovanna Vescoz, il diritto di derivare tutto l'anno dalla sorgente ubicata in località Frastelley, sui terreni censiti al foglio 11, mappale 38 del N.C.T. del comune di Fontainemore, nella misura di moduli massimi 0,015 (pari a litri al minuto secondo uno virgola cinque) e medi annui 0,001 (pari a litri al minuto secondo zero virgola uno), ad uso domestico, a servizio delle abitazioni di proprietà ubicate in località Foy nel medesimo comune.

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per la durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del relativo decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 5839/DDS in data 25 maggio 2022. Per l'esercizio della derivazione finalizzato all'approvvigionamento domestico delle abitazioni in località Foy del comune di Fontainemore, le Sig.re Wanda Ozel Balloz, Marta Maria Angelin Duclos e Giovanna Vescoz devono corrispondere all'Amministrazione regionale, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di concessione, l'annuo canone di euro 19,39 (diciannove/39), pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020 per l'uso domestico, soggetto a revisione periodica.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 23 maggio 2023

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 31 ottobre 2024, n. 564.**

**Riconoscimento del diritto di prelievo e contestuale concessione di derivazione d'acqua in favore della signora Adele VACHER, anche in nome e per conto degli ulteriori soggetti aventi diritto, con prelievo dalla sorgente ubicata in località Bioula del comune di Fontainemore, ad uso civico ed abbeveraggio bestiame.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, Mmes Wanda Ozel Balloz, Marta Maria Angelin Duclos et Giovanna Vescoz ont le droit de dériver, tout au long de l'année, de la source située à Frastelley, sur le terrain inscrit sur la feuille 11, parcelle 38, du nouveau cadastre des terrains de la commune de Fontainemore, 0,015 module d'eau (un litre et cinq décilitres par seconde) au maximum et 0,001 module d'eau (un décilitre par seconde) en moyenne par an, à usage domestique, pour la desserte des logements situés à Foy, dans ladite commune et dont elles sont propriétaires.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Aux fins de la dérivation à usage domestique, pour la desserte des logements situés à Foy, dans la commune de Fontainemore, Mmes Wanda Ozel Balloz, Marta Maria Angelin Duclos et Giovanna Vescoz sont tenues de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 5839/DDS du 25 mai 2022 et de verser à l'avance à l'Administration régionale une redevance annuelle de 19,39 euros (dix-neuf euros et trente-neuf centimes), correspondant au montant minimum fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020 pour les dérivations à usage domestique, et actualisée périodiquement.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 23 mai 2023.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 564 du 31 octobre 2024,**

**reconnaissant à Mme Adele Vacher, au nom et pour le compte également des autres ayants droit, le droit de dériver, par concession, les eaux de la source située à Bioula, dans la commune de Fontainemore, à usage civil et d'abreuvement du bétail.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è riconosciuto e contestualmente concesso alla signora Adele VACHER, anche in nome e per conto degli ulteriori soggetti aventi diritto, la derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in località Bioula del comune di Fontainemore, sulla base dell'istanza formulata dalla signora Lidia ROLLAND in data 3 febbraio 1997, ai sensi dell'articolo 34 della legge 5 gennaio 1994, nella misura di moduli massimi e medi annui 0,05 (corrispondenti a 5 l/s) per l'abbeveraggio del bestiame e l'uso igienico-sanitario.

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per anni trenta decorrenti dalla data del decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 8849/DDS in data 2 ottobre 2024, e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, dell'attuale canone annuo di euro 21,00 (ventuno/00) pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1343 in data 20 novembre 2023 per l'uso igienico e assimilati, soggetto a revisione periodica annuale.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 31 ottobre 2024

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 26 novembre 2024, n. 631.**

**Proroga dell'incarico di Presidente della Commissione per le Politiche Abitative, di cui all'art. 25 della legge regionale n. 3 del 13 febbraio 2013, relativa alla Dott.ssa Emanuela Alessandra Maria Lorenza GERMANO.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. In conformità alle premesse, di approvare la richiesta di proroga di mandato relativa alla Dr.ssa Emanuela Alessandra Maria Lorenza GERMANO, Presidente di Sezione della Corte di Appello di Torino, con funzioni di Presidente della Commissione Politiche Abitative, designata dal Presidente del Tribunale di Aosta, sino al 31 dicembre 2025;
2. La Struttura Servizi alla persona, alla famiglia e politiche abitative dell'Assessorato Sanità, salute e politiche sociali è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande déposée par Mme Lidia Rolland le 3 février 1997, au sens de l'art. 34 de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, Mme Adele Vacher a le droit de dériver, au nom et pour le compte également des autres ayants droit, de la source située à Bioula, dans la commune de Fontainemore, 0,05 module d'eau (5 l/s) au maximum et en moyenne par an, à usage hygiénique et sanitaire et d'abreuvement du bétail.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 8849/DDS du 2 octobre 2024 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 21 euros (vingt et un euros et zéro centime), correspondant au montant minimum fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1343 du 20 novembre 2023 pour les dérivations à usage hygiénique et pour les dérivations assimilées à celles-ci, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 31 octobre 2024.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 631 du 26 novembre 2024,**

**portant prorogation du mandat de Mme Emanuela Alessandra Maria Lorenza Germano en qualité de présidente de la Commission pour les politiques du logement visée à l'art. 25 de la loi régionale n° 3 du 13 février 2013.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Pour les raisons indiquées au préambule, la prorogation, jusqu'au 31 décembre 2025, du mandat de Mme Emanuela Alessandra Maria Lorenza Germano, présidente de section à la Cour d'appel de Turin, en qualité de présidente de la Commission pour les politiques du logement est approuvée.
2. La structure « Services à la personne et à la famille et politiques du logement » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Non sono presenti allegati parte integrante.

Aosta, 26 novembre 2024

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 27 novembre 2024, n. 633.**

**Nomina del Segretario Generale della Camera valdostana delle imprese e delle professioni – Chambre valdotaine des entreprises et des activités libérales, ai sensi dell'art. 10, comma 3, della legge regionale 20 maggio 2002, n. 7.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di nominare il dott. Vitaliano Vitali quale Segretario generale della Camera valdostana delle imprese e delle professioni - Chambre valdotaine des entreprises et des activités libérales con decorrenza 1° gennaio 2025 e fino al termine del mandato della Giunta camerale;
2. di disporre la pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 27 novembre 2024

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 28 novembre 2024, n. 639.**

**Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie "prefettizie" a dirigenti e funzionari regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato. Cessazione efficacia decreto n. 417 in data 20 agosto 2024.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Con decorrenza dalla data del presente decreto, alla Sig.ra Rosaria Castronovo, incaricata delle funzioni di Dirigente della struttura organizzativa Affari di Prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, e, in caso di sua assenza o impedimento, alla Sig.ra Roberta Quattrocchio, incaricata delle funzioni di Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, alla sig.ra Ida De Napoli, dipendente di categoria D presso la Struttura

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région. Quiconque est tenu de l'observer et de le faire observer.

Il n'existe aucune annexe faisant partie intégrante du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 novembre 2024.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 633 du 27 novembre 2024,**

**portant nomination du secrétaire général de la Chambre valdotaine des entreprises et des activités libérales, au sens du troisième alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 7 du 20 mai 2002.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. M. Vitaliano Vitali est nommé secrétaire général de la Chambre valdotaine des entreprises et des activités libérales à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2025 et jusqu'à l'expiration du mandat de l'Exécutif de cette dernière.
2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 27 novembre 2024.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 639 du 28 novembre 2024,**

**portant délégation à des dirigeants et à des fonctionnaires du Département législatif et aides d'État à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 417 du 20 août 2024.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION\*

Omissis

arrête

1. À compter de la date du présent arrêté et pour les raisons indiquées au préambule, Mme Rosaria Castronovo, dirigeante de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d'État, et, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, Mme Roberta Quattrocchio, coordinatrice dudit département, Mme Ida De Napoli, cadre (catégorie D) de ladite structure (limitativement aux actes indiqués aux lettres a, d et j), et Mme

Affari di Prefettura, limitatamente alle lettere a) - d) e j) e alla sig.ra Erica Macri, dipendente di categoria D presso la Struttura Affari di Prefettura limitatamente alle lettere a) e i), sono conferite le deleghe di firma e/o di funzioni nelle materie "prefettizie" sotto indicate, per i motivi di cui in premessa:

- a) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" i provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286, come successivamente modificato ed integrato, nonché i provvedimenti di allontanamento di cittadini comunitari dal territorio italiano, in applicazione degli articoli 20 e 21 del Decreto Legislativo 6 febbraio 2007, n. 30 (Attuazione della direttiva 2004/38/CE relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente sul territorio degli Stati membri), come successivamente modificato ed integrato;
- b) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" gli atti previsti dall'art. 27 del D.P.R. 19.3.1956, n. 302 (Licenza per esercitare il mestiere di fochino) e dall'art. 101 del R.D. 6.5.1940, n. 635 (Licenza per fabbricare o accendere fuochi d'artificio);
- c) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" gli atti previsti dall'art. 106 e dal CAP I dell'allegato C al Regolamento per l'esecuzione del T.U.L.P.S., approvato con R.D. 06.05.1940, n. 635 (Autorizzazione al trasporto di esplosivi di 2<sup>a</sup> e 3<sup>a</sup> categoria);
- d) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" i provvedimenti di approvazione e rinnovo della nomina a guardia particolare giurata, ai sensi del R.D. 18.06.1931, n. 773 (artt. 133 e segg.) e R.D. 06.05.1940, n. 635, (artt. 249 e segg.) e a ricevere il giuramento previsto dall'art. 250 del R.D. 06.05.1940, n. 635;
- e) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" gli atti previsti dall'art. 100 del R.D. 6.5.1940, n. 635 (Licenza per acquisto e detenzione temporanea di esplosivi) e dall'art. 28 del R.D. 18.06.1931, n. 773 (Licenza per detenzione e vendita di materiale militare);
- f) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" gli atti previsti dal combinato disposto degli artt. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 e 16 della L. 9 luglio 1990, n. 185 (Transito materiali di armamento);
- g) a ricevere il giuramento dei soggetti indicati all'art. 4bis del Regolamento di esecuzione del T.U.L.P.S. n.

Erica Macri, cadre (catégorie D) de ladite structure (limitativement aux actes indiqués aux lettres a et i) sont déléguées à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, à savoir :

- a) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d'expulsion des ressortissants extra-communautaires du territoire italien, en application de l'art. 13 du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998, ainsi que les actes d'éloignement des ressortissants communautaires du territoire italien, en application des art. 20 et 21 du décret législatif n° 30 du 6 février 2007 (Application de la directive 2004/38/CE relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres) ;
- b) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l'art. 27, relatif à l'habilitation à l'exercice du métier de boufefe, du décret du président de la République n° 302 du 19 mars 1956 et à l'art. 101, relatif à l'habilitation à la fabrication ou au tir de feux d'artifice, du décret du roi n° 635 du 6 mai 1940 portant règlement d'application du texte unique des lois en matière de sûreté publique (*TULPS*) ;
- c) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les autorisations de transporter des explosifs de 2<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup> catégorie visées à l'art. 106 et au chapitre premier de l'annexe C du décret du roi n° 635/1940 ;
- d) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d'approbation et de renouvellement de la nomination des agents de sécurité privée, au sens de l'art. 133 et suivants du décret du roi n° 773 du 18 juin 1931 et de l'art. 249 et suivants du décret du roi n° 635/1940, ainsi que recevoir le serment prévu par l'art. 250 de ce dernier ;
- e) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l'art. 100, relatif à l'autorisation d'acheter et de détenir à titre temporaire des explosifs, du décret du roi n° 635/1940 et à l'art. 28, relatif à l'autorisation de détenir et de vendre du matériel militaire, du décret du roi n° 773/1931 ;
- f) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes relatifs au transport de matériel d'armement prévus par les dispositions combinées de l'art. 28 du décret du roi n° 773/1931 et de l'art. 16 de la loi n° 185 du 9 juillet 1990 ;
- g) Recevoir le serment des personnes auxquelles est attribuée la qualité d'agent de la sûreté publique, indi-

773/1931 (R.D. 635/1940), cui è attribuita la qualità di agente di pubblica sicurezza;

- h) a presiedere i tentativi preventivi di conciliazione in caso di sciopero di rilievo locale, ai sensi dell'art. 2, comma 2, della legge 12 giugno 1990, n. 146;
- i) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" i provvedimenti di revoca delle condizioni di accoglienza nei confronti dei richiedenti protezione internazionale, ai sensi dell'articolo 23 del decreto legislativo 18 agosto 2015, n. 142;
- j) a firmare i provvedimenti amministrativi di sospensione emessi dal Presidente della Regione, nell'esercizio di attribuzioni prefettizie, derivanti dall'applicazione del D.Lgs 30.04.1992, n. 285 – Codice della Strada e ss.mm.ii. con riferimento alle sole patenti di servizio rilasciate ai sensi dell'art. 139 del C.d.S. nelle ipotesi di cui all'art. 12 comma 1 lett. e) (ai Corpi e ai servizi di polizia municipale, nell'ambito del territorio di competenza per l'espletamento di compiti di polizia stradale) e nei giudizi avverso i predetti provvedimenti;
2. A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 417 in data 20 agosto 2024.
3. La pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 28 novembre 2024

Il Presidente\*  
Renzo TESTOLIN

\*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### PRESIDENZA DELLA REGIONE

Ordinanza 29 novembre 2024, n. 4.

**Disposizioni per la determinazione e la concessione delle prime misure di immediato sostegno nonché ricognizione dei danni subiti e contestuale richiesta di contributo a favore dei soggetti privati e della attività economiche e produttive per i danni occorsi in conseguenza degli eventi calamitosi verificatisi il 29 e 30 giugno 2024 nel territorio valdostano.**

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC n. 1094/2024

Visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza

quées à l'art. 4 bis du décret du roi n° 635/1940 ;

- h) Présider les tentatives de conciliation en cas de grève locale, au sens du deuxième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 146 du 12 juin 1990 ;
- i) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes de retrait des conditions d'accueil à l'égard des demandeurs de protection internationale, au sens de l'art. 23 du décret législatif n° 142 du 18 août 2015 ;
- j) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes administratifs de suspension pris en application du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Code de la route), uniquement pour ce qui est des brevets de conduite délivrés, au sens de l'art. 139 dudit décret, aux corps et aux services de police locale dans le cadre du territoire de leur ressort, aux fins de l'accomplissement des fonctions de police de la route, comme le prévoit la lettre e) du premier alinéa de l'art. 12 de ce dernier, ainsi que les actes administratifs pris dans le cadre des recours contre lesdits actes.
2. L'acte de délégation n° 417 du 20 août 2024 cesse de déployer ses effets à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 28 novembre 2024.

Le président\*,  
Renzo TESTOLIN

\* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Ordonnance n° 4 du 29 novembre 2024,

**portant dispositions relatives à la détermination et à l'octroi des premières aides en faveur des particuliers et des activités économiques et productives au titre des dommages subis du fait de l'inondation qui a touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, ainsi qu'à la déclaration desdits dommages et à la présentation des demandes d'aide y afférentes.**

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC  
N° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024

Vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des condi-

degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

Vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024";

Visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

Considerato che il sottoscritto, in relazione a quanto stabilito dall'art. 4, comma 3 e 6 dell'OCDPC n. 1094/2024 ed ai sensi della legge regionale 18 gennaio 2001, n.5 (legge regionale di Protezione civile), ha avviato in data 30 agosto 2024 la ricognizione e richiesta contributi in conseguenza dei danni patiti negli eventi alluvionali del 29 e 30 giugno 2024 su tutto il territorio regionale;

Dato atto che la ricognizione e domanda di contributo di cui sopra deve essere presentata sui moduli di richiesta appositamente predisposti e scaricabili dalla pagina web dedicata raggiungibile al seguente link: <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/moduli-contributi-e-ricognizione-danni> ;

Visto che la disciplina che regola l'ammissibilità della domanda presentata e la quantificazione del contributo concedibile risulta particolarmente articolata e solo parzialmente desumibile dalle indicazioni contenute nei modelli sopra richiamati;

Considerato che l'art. 4, comma 4 dell'OCDPC n. 1094/2024 stabilisce che il Commissario provveda ad individuare criteri di priorità e modalità attuative nel riconoscere i contributi di cui si tratta;

Richiamati i principi generali sui criteri di determinazione e concessione dei contributi stabiliti dalla deliberazione del Consiglio dei Ministri del 28 luglio 2016 e le indicazioni attuative sul riconoscimento di contributi ai sensi della l.r. n. 5/2001, contenuta nelle deliberazioni della Giunta regionale nn. 2377/2004, 2378/2004, 3509/2004, 2705/2009 e 1882/2010;

Ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

- 1) di approvare le disposizioni per la determinazione e la concessione delle prime misure di immediato sostegno nonché ricognizione dei danni subiti e contestuale richiesta di contributo a favore dei soggetti privati per i danni occorsi in conseguenza degli eventi calamitosi verificatisi il 29 e 30 giugno 2024 nel territorio valdostano, allegate alla presente;

tions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'art. 1<sup>er</sup> de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

Considérant qu'au sens des troisième et sixième alinéas de l'OCDPC n° 1094/2024 et de la loi n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile), le signataire de la présente ordonnance a lancé, le 30 août 2024, la procédure relative à la déclaration des dommages subis du fait de l'inondation qui a touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Vallée d'Aoste et à la présentation des demandes d'aide y afférentes ;

Considérant que la déclaration des dommages et la demande d'aide y afférente doivent être établies sur les formulaires prévus à cet effet et pouvant être téléchargés depuis la page web dédiée, à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/moduli-contributi-e-ricognizione-danni> ;

Considérant que les dispositions qui régissent l'éligibilité des demandes présentées et la quantification des aides pouvant être accordées s'avèrent particulièrement complexes et ne résultent que partiellement dans les indications contenues dans les formulaires susmentionnés ;

Considérant qu'au sens du quatrième alinéa de l'art. 4 de l'OCDPC n° 1094/2024, le commissaire doit établir les critères de priorité et les modalités d'application de ceux-ci aux fins de l'attribution des aides en cause ;

Rappelant les principes généraux en matière de détermination et d'octroi des aides établis par la délibération du Conseil des ministres du 28 juillet 2016, ainsi que les dispositions d'application y afférentes au sens de la LR n° 5/2001, contenues dans les délibérations du Gouvernement régional nos 2377 et 2378 du 12 juillet 2004, n° 3509 du 11 octobre 2004, n° 2705 du 2 octobre 2009 et n° 1882 du 10 juillet 2010 ;

Considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

1. Les dispositions relatives à la détermination et à l'octroi des premières aides en faveur des particuliers au titre des dommages subis du fait de l'inondation qui a touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, ainsi qu'à la déclaration desdits dommages et à la présentation des demandes d'aide y afférentes, sont approuvées telles qu'elles sont annexées à la présente délibération.

- 2) di approvare le disposizioni per la determinazione e la concessione delle prime misure di immediato sostegno nonché ricognizione dei danni subiti e contestuale richiesta di contributo a favore delle attività economiche e produttive per i danni occorsi in conseguenza degli eventi calamitosi verificatisi il 29 e 30 giugno 2024 nel territorio valdostano, allegate alla presente;
- 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma

Saint-Christophe, 29 novembre 2024

Il Commissario delegato  
OCDPC n. 1094/2024  
Valerio SEGOR

Allegati: omissis

---

#### Ordinanza 29 novembre 2024, n. 5.

**Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024." RIMODULAZIONE PIANO DEGLI INTERVENTI (ex art. 1, commi 3 e 5).**

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC n. 1094/2024

Visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

Vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024";

Visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

Vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e

2. Les dispositions relatives à la détermination et d'octroi des premières aides en faveur des activités économiques et productives au titre des dommages subis du fait de l'inondation qui a touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, ainsi qu'à la déclaration desdits dommages et à la présentation des demandes d'aide y afférentes, sont approuvées telles qu'elles sont annexées à la présente délibération.
3. Le présent acte est publié au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>.

La présente ordonnance est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Saint-Christophe, le 29 novembre 2024.

Le commissaire délégué  
au sens de l'OCDPC n° 1094/2024,  
Valerio SEGOR

Les annexes ne sont pas publiées.

---

#### Ordonnance n° 5 du 29 novembre 2024,

**portant modification, aux termes des troisième et cinquième alinéas de l'art. 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, du plan d'actions rédigé en application de ladite ordonnance, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.**

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC  
N° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024

Vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'art. 1<sup>er</sup> de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

Vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie

delle Finanze recante “Apertura contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d'Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”;

Considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;

Dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 5/COMM del 26 agosto 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

Visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0044797 del 9 settembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, nel limite di € 20.600.000,00;

Dato atto che l'articolo 5 dell'OCDPC n. 1094/2024 prevede la possibilità di rimodulare, nei limiti delle risorse stanziare, il piano di cui al punto precedente;

Dato atto che la rimodulazione del Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 249/EMEALLUV24 del 12 novembre 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

Visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato la rimodulazione del piano degli interventi, per un importo complessivo di € 20.597.833,89 con residue somme pari ad € 2.166,11 ancora a disposizione;

Ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

- 1) di approvare la rimodulazione del piano degli interventi, allegato alla presente, nei limiti di quanto comunicato con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile, illustrati nelle premesse, contenente gli interventi di soccorso ed assistenza alla popolazione, nonché i primi interventi urgenti di monitoraggio e messa in sicurezza del territorio, già posti in essere dalla Regione Autonoma della Valle d'Aosta, la descrizione tecnica di ciascun intervento con la relativa previsione di durata, nonché l'indicazione dei singoli costi sostenuti o delle stime di costo per gli interventi non ancora ultimati;
- 2) rinviare a successive ordinanze la determinazione delle modalità di gestione degli interventi e di liquidazione e di rendicontazione delle varie tipologie di spesa previste dal piano sulla base delle indicazioni che perverranno dai soggetti attuatori previste dal piano sulla base delle risorse finanziarie che saranno disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d'Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”
- 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs.

et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de Banca d'Italia ;

Considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent l'adoption de l'ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d'urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de ladite ordonnance ;

Considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 26 août 2024, réf. n° 5/COMM, au Département de la Protection civile de l'État, aux fins de son approbation ;

Considérant que par sa lettre du 9 septembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0044797, le chef du Département de la Protection civile de l'État a approuvé le plan figurant à l'annexe, pour un montant total de 20 600 000 euros au maximum ;

Considérant que l'art. 5 de l'OCDPC n° 1094/2024 prévoit la possibilité de modifier le plan d'actions en cause, dans les limites des crédits y afférents ;

Considérant que la proposition de modification du plan d'actions a été transmise, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 12 novembre 2024, réf. n° 249/EMEALLUV24, au Département de la Protection civile de l'État aux fins de son approbation ;

Vu la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, portant approbation du plan d'actions modifié, pour un montant global de 20 597 833,89 euros, dont 2 166,11 euros sont encore disponibles ;

Considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

1. Il est approuvé le plan d'actions modifié, tel qu'il figure à l'annexe, dans le respect du plafond fixé par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, et précisé au préambule. Ledit plan indique les actions de secours et d'aide à la population, les premières actions urgentes de suivi et de sécurisation du territoire, déjà mises en œuvre par la Région autonome Vallée d'Aoste, la description technique, la durée prévue et les coûts supportés pour chaque action réalisée, ou les coûts présumés des actions non encore achevées.
2. Les modalités de gestion des actions, de versement des sommes relatives aux différentes dépenses prévues par le plan en cause et de justification de celles-ci seront définies par des actes ultérieurs, sur la base des ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 ouvert au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de Banca d'Italia.
3. Le présent acte est publié au sens de l'art. 42 du décret

14/03/2013 n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 29 novembre 2024

Il Commissario delegato  
OCDPC n. 1094/2024  
Valerio SEGOR

Allegato: omissis

---

---

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,  
TERRITORIO E AMBIENTE**

**Provvedimento dirigenziale 19 novembre 2024, n. 6531.**

**Provvedimento autorizzatorio unico regionale di cui all'art. 27bis del d.lgs 152/2006 recante valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale - rinnovo e modifica dell'autorizzazione all'esercizio delle operazioni di recupero rifiuti non pericolosi (R5 e R13) nonché alle emissioni diffuse in atmosfera, ex artt. 208 e 269 del d.lgs. 152/2006 già rilasciata alla Società Lazzaron S.r.l. di Courmayeur, per l'impianto sito in comune di Courmayeur, loc. Dolonne.**

IN VACANZA DEL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
VALUTAZIONI, AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI  
E QUALITÀ DELL'ARIA,  
IL COORDINATORE

Omissis

decide

- 1) di rilasciare il provvedimento autorizzatorio unico regionale, ai sensi dell'art. 27bis, della Parte Seconda, del D.Lgs. 152/2006, concernente:
  - a) la valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di rinnovo e modifica dell'autorizzazione rilasciata ai sensi degli artt. 208 e 269 del D.Lgs. 152/2006 con D.G.R. n. 205 del 21 febbraio 2014 e s.m.i., relativa alla gestione delle operazioni di recupero di rifiuti non pericolosi presso l'impianto sito in Comune di Courmayeur, loc. Dolonne, presentato dalla Società Lazzaron S.r.l. di Courmayeur;
  - b) l'approvazione del progetto di modifica (ampliamento) dell'impianto di recupero rifiuti non pericolosi sito in Comune di Courmayeur, loc. Dolonne, presentato dalla Società Lazzaron S.r.l. di Courmayeur, secondo la documentazione progettuale presentata ed integrata in fase istruttoria, ai sensi dell'art. 208, comma 6, del D.Lgs. 152/206 e s.m.i.;

législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>.

La présente ordonnance est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 29 novembre 2024.

Le commissaire délégué au sens  
de l'OCDPC n° 1094/2024,  
Valerio SEGOR

Les annexes ne sont pas publiées.

---

---

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,  
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

**Acte du dirigeant n° 6531 du 19 novembre 2024,**

**portant délivrance de l'autorisation unique régionale visée à l'art. 27 bis du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, comprenant un avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet de renouvellement et de modification de l'autorisation en vue des opérations de récupération des déchets non dangereux (R5 et R13) et d'émission de poussières dans l'atmosphère dans l'installation située à Dolonne, dans la commune de Courmayeur, délivrée, au sens des art. 208 et 269 dudit décret, à Lazzaron srl de Courmayeur.**

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT  
DE L'ENVIRONNEMENT,  
LE POSTE DE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« ÉVALUATIONS, AUTORIZATIONS ENVIRONNEMENTALES  
ET QUALITÉ DE L'AIR »  
ÉTANT VACANT,

Omissis

décide

- 1) Il est procédé à la délivrance de l'autorisation unique régionale visée à l'art. 27 bis de la deuxième partie du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, comprenant :
  - a) Un avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet de renouvellement et de modification de l'autorisation délivrée par la délibération du Gouvernement régional n° 205 du 21 février 2014, au sens des art. 208 et 269 du décret législatif susmentionné et relative aux opérations de récupération des déchets non dangereux, dans l'installation située à Dolonne, dans la commune de Courmayeur, présenté par Lazzaron srl de Courmayeur ;
  - b) L'approbation, au sens du sixième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006, du projet d'agrandissement de l'installation de récupération des déchets non dangereux située à Dolonne, dans la commune de Courmayeur, déposé par Lazzaron srl de Courmayeur, sur la base de la documentation du projet présentée et complétée lors de l'instruction ;

- c) l'autorizzazione, ai sensi dell'art. 208 del D.Lgs. 152/2006 e s.m.i., alla Società Lazzaron S.r.l. di Courmayeur, alla realizzazione delle opere di approntamento previste nel progetto di modifica dell'impianto di recupero rifiuti non pericolosi, approvato alla lettera precedente;
- d) il rinnovo con modifiche, alla Società Lazzaron S.r.l. di Courmayeur, delle autorizzazioni alla gestione delle operazioni di recupero di rifiuti non pericolosi nonché alla produzione di emissioni diffuse in atmosfera derivanti dalla gestione dei rifiuti, presso l'impianto sito in Comune di Courmayeur, loc. Dolonne, già rilasciate ai sensi degli artt. 208 e 269 del D.Lgs. 152/2006 con D.G.R. 205/2014 e s.m.i.;

Omissis

17) di disporre l'integrale diffusione del presente provvedimento sul sito web istituzionale dell'Amministrazione regionale e nella pagina a cura della scrivente Struttura regionale.

L'Estensore  
Davide MARGUERETTAZ

Il Coordinatore  
Luca FRANZOSO

Allegati: omissis

---

---

**Provvedimento dirigenziale 20 novembre 2024, n. 6561.**

**Trasferimento alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane s.r.l.", con sede ad Aosta, partita IVA 01190950079, della titolarità dell'autorizzazione unica concessa alla Società "Felix Dynamics s.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 5635/2020 per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico, con utilizzo a scopo irriguo ed idroelettrico delle acque del Rù Arlaz nel comune di Montjovet, denominato Grand Hoel.**

IL COORDINATORE  
IN VACANZA DEL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
SVILUPPO ENERGETICO SOSTENIBILE

Omissis

decide

- di trasferire, alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane S.r.l.", con sede ad Aosta, Partita Iva 01190950079, la titolarità dell'autorizzazione unica concessa alla Società "Felix Dynamics S.r.l." di Gaby con provvedimento dirigenziale n. 5635/2020, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione irrigua dal Ru Arlaz e centrale di produzione in loc. Grand-Hoel, nel Comune di Montjovet, comprendente anche la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata (linea 864);
- di dare atto che la titolarità dell'autorizzazione rilasciata con il provvedimento dirigenziale n. 5635/2020, per la

- c) L'autorisation, au sens de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006, à *Lazzaron srl* de Courmayeur, à l'effet de réaliser les travaux préparatoires prévus par le projet de modification de l'installation de récupération des déchets non dangereux approuvé au sens de la lettre ci-dessus ;

- d) Le renouvellement, avec modifications, des autorisations délivrées par la DGR n° 205/2014 au sens des art. 208 et 269 dudit décret, en vue des opérations de récupération des déchets non dangereux et d'émission de poussières dans l'atmosphère dans l'installation située à Dolonne, dans la commune de Courmayeur.

Omissis

17) Le présent acte est intégralement publié sur le site internet de la Région et sur la page gérée par la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air ».

Le rédacteur,  
Davide MARGUERETTAZ

Le coordinateur,  
Luca FRANZOSO

Les annexes ne sont pas publiées.

---

---

**Acte du dirigeant n° 6561 du 20 novembre 2024,**

**portant transfert de l'autorisation unique accordée par l'acte du dirigeant n° 5635 du 27 octobre 2020 à *Felix Dynamics srl* au profit de *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl* (numéro d'immatriculation IVA 01190950079), dont le siège est à Aoste, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée « Grand-Hoël », dérivant les eaux du Ru d'Arlaz, dans la commune de Montjovet, à usage d'irrigation et hydroélectrique.**

LA COORDINATRICE DU DEPARTEMENT  
DE L'ESSOR ECONOMIQUE ET DE L'ENERGIE,  
LE POSTE DE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« DÉVELOPPEMENT ENERGETIQUE DURABLE »  
ETANT VACANT

Omissis

décide

- L'autorisation unique accordée par l'acte du dirigeant n° 5635 du 27 octobre 2020 à *Felix Dynamics srl* de Gaby est transférée au profit de *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl*, dont le siège est à Aoste (numéro d'immatriculation IVA 01190950079), pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du Ru d'Arlaz, pour alimenter la centrale située au Grand-Hoël, dans la commune de Montjovet, et de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution (ligne n° 864).
- Deval SpA* asu d'Aoste demeure titulaire de l'autorisation accordée par l'acte du dirigeant n° 5635/2020, en

costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione in cavo interrato in derivazione della linea aerea MT esistente (L.E. n. 0207) fino all'allestimento della cabina DEVAL compresa, rimane in capo all'Impresa "Deval S.p.A. a s.u." di Aosta;

3. di stabilire che:
  - a. sono trasferiti in capo alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane – ERA S.r.l.", tutti gli adempimenti e tutte le prescrizioni riportate nel provvedimento dirigenziale n. 5635/2020 originariamente in capo alla Società "Felix Dynamics S.r.l.";
  - b. il presente provvedimento è trasmesso alla società "Energie Rinnovabili Arpitane – ERA S.r.l.", al Comune di Montjovet, alla Stazione forestale di Verres, alle strutture regionali interessate e alla Società "Deval S.p.A. a s.u.";
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore Stefano MARCIAS	In vacanza del Dirigente Il Coordinatore Tamara CAPPELLARI
--------------------------------	--

**Provvedimento dirigenziale 20 novembre 2024, n. 6562.**

**Trasferimento alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane s.r.l.", con sede ad Aosta, partita IVA 01190950079, della titolarità dell'autorizzazione unica concessa alla Società "Felix Dynamics s.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 5557/2020 per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico, con utilizzo a scopo irriguo ed idroelettrico delle acque del Rù Arlaz nel comune di Montjovet, denominato Chosalley.**

IL COORDINATORE  
IN VACANZA DEL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
SVILUPPO ENERGETICO SOSTENIBILE

Omissis  
decide

1. di trasferire, alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane S.r.l.", con sede ad Aosta, Partita Iva 01190950079, la titolarità dell'autorizzazione unica concessa alla Società "Felix Dynamics S.r.l." di Gaby con provvedimento dirigenziale n. 5557/2020, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione irrigua dal CMF Rù d'Arlaz in località Grand-Hoel e centrale di produzione in località Chosalley del Comune di Montjovet, comprendente anche la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata "linea 867", sulla base del progetto esaminato

vue de la construction et de l'exploitation de la ligne électrique de raccordement souterrain dérivant de la ligne MT aérienne existante (ligne n° 0207), jusqu'au poste en cours d'aménagement dénommé *Deval*.

3. Il est établi ce qui suit :
  - a. *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl* est tenue de respecter toutes les obligations et les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant no 5635/2020 à l'intention de *Felix Dynamics srl* ;
  - b. Le présent acte est transmis à *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl*, à la Commune de Montjovet, au poste forestier de Verrès, aux structures régionales concernées et à *Deval SpA* asu.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur, Stefano MARCIAS	La coordinatrice, le poste de dirigeant étant vacant, Tamara CAPPELLARI
----------------------------------	---

**Acte du dirigeant n° 6562 du 20 novembre 2024,**

**portant transfert de l'autorisation unique accordée par l'acte du dirigeant n° 5557 du 26 octobre 2020 à *Felix Dynamics srl* au profit de *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl* (numéro d'immatriculation IVA 01190950079), dont le siège est à Aoste, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée « Chosalley », dérivant les eaux du Ru d'Arlaz, dans la commune de Montjovet, à usage d'irrigation et hydroélectrique.**

LA COORDINATRICE DU DEPARTEMENT  
DE L'ESSOR ECONOMIQUE ET DE L'ENERGIE,  
LE POSTE DE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« DÉVELOPPEMENT ENERGETIQUE DURABLE »  
ETANT VACANT

Omissis  
décide

1. L'autorisation unique accordée par l'acte du dirigeant no 5557 du 26 octobre 2020 à *Felix Dynamics srl* de Gaby est transférée au profit de *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl*, dont le siège est à Aoste (numéro d'immatriculation IVA 01190950079), pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du ressort du Consortium d'amélioration foncière *Ru d'Arlaz*, au Grand-Hoël, pour alimenter la centrale située à Chosalley, dans la commune de Montjovet, et de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de di-

dall'apposita Conferenza di servizi;

2. di dare atto che la titolarità dell'autorizzazione rilasciata con il provvedimento dirigenziale n. 5557/2020, per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione in cavo interrato in derivazione della linea aerea MT esistente (L.E. n. 0198) fino all'allestimento della cabina DEVAL compresa, rimane in capo all'Impresa "Deval S.p.A. a s.u." di Aosta;
3. di stabilire che:
  - a. sono trasferiti in capo alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane – ERA S.r.l.", tutti gli adempimenti e tutte le prescrizioni riportate nel provvedimento dirigenziale n. 5557/2020 originariamente in capo alla Società "Felix Dynamics S.r.l.";
  - b. il presente provvedimento è trasmesso alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane – ERA S.r.l.", al Comune di Montjovet, alla Stazione forestale di Verres, alle strutture regionali interessate e alla Società "Deval S.p.A. a s.u.";
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore  
Stefano MARCIAS

In vacanza del Dirigente  
Il Coordinatore  
Tamara CAPPELLARI

**Provvedimento dirigenziale 20 novembre 2024, n. 6587.**

Trasferimento alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane s.r.l.", con sede ad Aosta, partita IVA 01190950079, della titolarità dell'autorizzazione unica concessa alla Società "Felix Dynamics s.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 5556/2020 per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico, con utilizzo a scopo irriguo ed idroelettrico delle acque del Rù Arlaz nel comune di Montjovet, denominato Crè.

IL COORDINATORE  
IN VACANZA DEL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
SVILUPPO ENERGETICO SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di trasferire, alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane S.r.l.", con sede ad Aosta, Partita Iva 01190950079, la titolarità dell'autorizzazione unica concessa alla Società "Felix Dynamics S.r.l." di Gaby con provvedimento dirigenziale n. 5556/2020, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione irrigua dal Ru

stribution (ligne n° 867), sur la base du projet examiné par la Conférence de services prévue à cet effet.

2. *Deval SpA* asu d'Aoste demeure titulaire de l'autorisation accordée par l'acte du dirigeant n° 5557/2020, en vue de la construction et de l'exploitation de la ligne électrique de raccordement souterrain dérivant de la ligne MT aérienne existante (ligne n° 0198), jusqu'au poste en cours d'aménagement dénommé *Deval*.
3. Il est établi ce qui suit :
  - a. *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl* est tenue de respecter toutes les obligations et les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant no 5556/2020 à l'intention de *Felix Dynamics srl* ;
  - b. Le présent acte est transmis à *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl*, à la Commune de Montjovet, au poste forestier de Verrès, aux structures régionales concernées et à *Deval SpA* asu.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Stefano MARCIAS

La coordinatrice,  
le poste de dirigeant étant vacant,  
Tamara CAPPELLARI

**Acte du dirigeant n° 6587 du 20 novembre 2024,**

portant transfert de l'autorisation unique accordée par l'acte du dirigeant n° 5556 du 26 octobre 2020 à *Felix Dynamics srl* au profit de *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl* (numéro d'immatriculation IVA 01190950079), dont le siège est à Aoste, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée « Crè », dérivant les eaux du Ru d'Arlaz, dans la commune de Montjovet, à usage d'irrigation et hydroélectrique.

LA COORDINATRICE DU DEPARTEMENT  
DE L'ESSOR ECONOMIQUE ET DE L'ENERGIE,  
LE POSTE DE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« DÉVELOPPEMENT ENERGETIQUE DURABLE »  
ETANT VACANT

Omissis

décide

1. L'autorisation unique accordée par l'acte du dirigeant no 5556 du 26 octobre 2020 à *Felix Dynamics srl* de Gaby est transférée au profit de *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl*, dont le siège est à Aoste (numéro d'immatriculation IVA 01190950079), pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation

Arlaz e centrale di produzione in località Crè, nel Comune di Montjovet, comprendente anche la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata "linea 865, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi;

2. di dare atto che la titolarità dell'autorizzazione rilasciata con il provvedimento dirigenziale n. 5556/2020, per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione in cavo interrato in derivazione della linea aerea MT esistente (L.E. n. 0207) fino all'allestimento della cabina DEVAL compresa, rimane in capo all'Impresa "Deval S.p.A. a s.u." di Aosta;
3. di stabilire che:
  - a. sono trasferiti in capo alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane – ERA S.r.l.", tutti gli adempimenti e tutte le prescrizioni riportate nel provvedimento dirigenziale n. 5556/2020 originariamente in capo alla Società "Felix Dynamics S.r.l.";
  - b. il presente provvedimento è trasmesso alla società "Energie Rinnovabili Arpitane – ERA S.r.l.", al Comune di Montjovet, alla Stazione forestale di Verres, alle strutture regionali interessate e alla Società "Deval S.p.A. a s.u.";
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore  
Stefano MARCIAS

In vacanza del Dirigente  
Il Coordinatore  
Tamara CAPPELLARI

#### Provvedimento dirigenziale 21 novembre 2024, n. 6614.

Trasferimento alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane s.r.l.", con sede ad Aosta, partita IVA 01190950079, della titolarità dell'autorizzazione unica concessa alla Società "Felix Dynamics s.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 5558/2020 per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico, con utilizzo a scopo irriguo ed idroelettrico delle acque del Rù Arlaz nel comune di Montjovet, denominato Tron.

IL COORDINATORE  
IN VACANZA DEL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
SVILUPPO ENERGETICO SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di trasferire, alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane S.r.l.", con sede ad Aosta, Partita Iva 01190950079, la

hydroélectrique dérivant les eaux du Ru d'Arlaz, pour alimenter la centrale située à Crè, dans la commune de Montjovet, et de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution (ligne n° 865), sur la base du projet examiné par la Conférence de services prévue à cet effet.

2. *Deval SpA* asu d'Aoste demeure titulaire de l'autorisation accordée par l'acte du dirigeant n° 5556/2020, en vue de la construction et de l'exploitation de la ligne électrique de raccordement souterrain dérivant de la ligne MT aérienne existante (ligne n° 0207), jusqu'au poste en cours d'aménagement dénommé *Deval*.
3. Il est établi ce qui suit :
  - a. *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl* est tenue de respecter toutes les obligations et les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant no 5556/2020 à l'intention de *Felix Dynamics srl* ;
  - b. Le présent acte est transmis à *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl*, à la Commune de Montjovet, au poste forestier de Verrès, aux structures régionales concernées et à *Deval SpA* asu.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Stefano MARCIAS

La coordinatrice,  
le poste de dirigeant étant vacant,  
Tamara CAPPELLARI

#### Acte du dirigeant n° 6614 du 21 novembre 2024,

portant transfert de l'autorisation unique accordée par l'acte du dirigeant n° 5558 du 26 octobre 2020 à *Felix Dynamics srl* au profit de *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl* (numéro d'immatriculation IVA 01190950079), dont le siège est à Aoste, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dénommée « Tron » et dérivant les eaux du Ru d'Arlaz, dans la commune de Montjovet, à usage d'irrigation et hydroélectrique.

LA COORDINATRICE DU DEPARTEMENT  
DE L'ESSOR ECONOMIQUE ET DE L'ENERGIE,  
LE POSTE DE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« DÉVELOPPEMENT ENERGETIQUE DURABLE »  
ETANT VACANT

Omissis

décide

1. L'autorisation unique accordée par l'acte du dirigeant no 5558 du 26 octobre 2020 à *Felix Dynamics srl* de

titolarità dell'autorizzazione unica concessa alla Società "Felix Dynamics S.r.l." di Gaby con provvedimento dirigenziale n. 5558/2020, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione irrigua dal CMF Rù d'Arlaz in località Colle d'Arlaz e centrale di produzione in località Tron del Comune di Emarèse, comprendente anche la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata "linea 866", sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi;

2. di dare atto che la titolarità dell'autorizzazione rilasciata con il provvedimento dirigenziale n. 5558/2020, per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione in cavo interrato in derivazione della linea aerea MT esistente (L.E. n. 0207) fino all'allestimento della cabina DEVAL compresa, rimane in capo all'Impresa "Deval S.p.A. a s.u." di Aosta;
3. di stabilire che:
  - a. sono trasferiti in capo alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane – ERA S.r.l.", tutti gli adempimenti e tutte le prescrizioni riportate nel provvedimento dirigenziale n. 5556/2020 originariamente in capo alla Società "Felix Dynamics S.r.l.";
  - b. il presente provvedimento è trasmesso alla Società "Energie Rinnovabili Arpitane – ERA S.r.l.", al Comune di Emarèse, alla Stazione forestale di Verres, alle strutture regionali interessate e alla Società "Deval S.p.A. a s.u.";
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore  
Stefano MARCIAS

In vacanza del Dirigente  
Il Coordinatore  
Tamara CAPPELLARI

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 28 novembre 2024, n. 1557.

Approvazione dei criteri e delle modalità per la concessione di contributi a favore di istituti di patronato e di assistenza sociali e operanti in Valle d'Aosta in attuazione dell'articolo 10 della l.r. 27/2024. Prenotazione di spesa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Gaby est transférée au profit de *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl*, dont le siège est à Aoste (numéro d'immatriculation IVA 01190950079), pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du ressort du Consortium d'amélioration foncière Ru d'Arlaz, au col d'Arlaz, pour alimenter la centrale située à Tron, dans la commune d'Émarèse, et de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution (ligne n° 866), sur la base du projet examiné par la Conférence de services prévue à cet effet.

2. *Deval SpA* asu d'Aoste demeure titulaire de l'autorisation accordée par l'acte du dirigeant n° 5558/2020, en vue de la construction et de l'exploitation de la ligne électrique de raccordement souterrain dérivant de la ligne MT aérienne existante (ligne n° 0207), jusqu'au poste en cours d'aménagement dénommé *Deval*.
3. Il est établi ce qui suit :
  - a. *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl* est tenue de respecter toutes les obligations et les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant n° 5556/2020 à l'intention de *Felix Dynamics srl* ;
  - b. Le présent acte est transmis à *Energie Rinnovabili Arpitane – ERA srl*, à la Commune d'Émarèse, au poste forestier de Verres, aux structures régionales concernées et à *Deval SpA asu*.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Stefano MARCIAS

La coordinatrice,  
le poste de dirigeant étant vacant,  
Tamara CAPPELLARI

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1557 du 28 novembre 2024,

portant approbation des critères et des modalités d'octroi d'aides aux centres de service et aux organismes d'aide sociale œuvrant en Vallée d'Aoste, en application de l'art. 10 de la loi régionale n° 27 du 22 novembre 2024, et réservation des crédits y afférents.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

1. di approvare il documento “Criteri e modalità di attuazione dell’articolo 10 della l.r. 27/2024”, allegato alla presente deliberazione, a formarne parte integrante e sostanziale;
2. di prenotare, per l’anno 2024, la spesa per un importo pari a euro 70.000,00 (settantamila/00) sul capitolo U0028125 “Trasferimenti correnti agli istituti di patronato e assistenza sociale a titolo di contributo per attività di supporto a lavoratori, cittadini e famiglie (Piano Politiche del Lavoro e della Formazione)” del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2024/2026, che presenta la necessaria disponibilità;
3. di dare atto che i contributi oggetto della presente deliberazione verranno erogati entro il 31 dicembre 2024;
4. di pubblicare la presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione.

Allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1557 in data 28/11/2024

CRITERI E MODALITÀ DI ATTUAZIONE  
DELL’ARTICOLO 10 DELLA LEGGE REGIONALE  
27/2024.

PREMESSA

La Regione concede un contributo straordinario agli istituti di patronato e di assistenza sociale di cui alla legge 30 marzo 2001, n. 152 (Nuova disciplina per gli istituti di patronato e assistenza sociale), operanti in Valle d’Aosta, per le maggiori attività di supporto e informazione svolte per garantire ai cittadini l’accesso alle indennità e a ogni altra misura prevista dalla normativa vigente a sostegno di tutte le categorie, in particolare quelle meno abbienti.

ARTICOLO 1 - Beneficiari

1. Sono destinatari del contributo gli istituti di patronato e di assistenza sociale, di cui alla legge 30 marzo 2001, n. 152, operanti sul territorio regionale.

ARTICOLO 2 – Determinazione dell’importo del contributo

1. La ripartizione del contributo tra gli istituti di patronato e di assistenza sociale di cui all’articolo 1 avviene sulla base del sistema a punteggio di cui all’art. 2 della legge regionale 9 aprile 1996, n. 9, che individua le seguenti percentuali:
  - a) organizzazione: quindici per cento;
  - b) attività svolta: ottantacinque per cento.

Omissis

délibère

1. Le document relatif aux critères et aux modalités d’application de l’art. 10 de la loi régionale n° 27 du 22 novembre 2024 est approuvé tel qu’il figure à l’annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
2. Les crédits nécessaires à cette fin, se chiffrant à 70 000 euros (soixante-dix mille euros et zéro centime), sont réservés sur le chapitre U0028125 (Virements ordinaires aux centres de services et aux organismes d’aide sociale, à titre de financement pour les activités de soutien au profit des travailleurs, des citoyens et des familles, dans le cadre du plan des politiques du travail et de la formation) du budget de gestion 2024/2026 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.
3. Les aides visées à la présente délibération sont versées au plus tard le 31 décembre 2024.
4. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1557 du 28 novembre 2024

CRITÈRES ET MODALITÉS D’APPLICATION  
DE L’ART. 10 DE LA LOI RÉGIONALE N° 27  
DU 22 NOVEMBRE 2024

PRÉAMBULE

La Région autonome Vallée d’Aoste accorde une aide extraordinaire aux centres de service et aux organismes d’aide sociale visés à la loi n° 152 du 30 mars 2001 (Nouvelle réglementation des centres de service et des organismes d’aide sociale) et œuvrant en Vallée d’Aoste, au titre des activités supplémentaires de soutien et d’information exercées dans le but de garantir aux citoyens l’accès aux indemnités et aux autres mesures prévues par les dispositions en vigueur en matière d’aide aux différentes catégories, eu égard notamment à celles démunies.

Art. 1<sup>er</sup> – Bénéficiaires

1. Peuvent bénéficier de l’aide en question les centres de service et les organismes d’aide sociale visés à la loi n° 152/2001 et œuvrant en Vallée d’Aoste.

Art. 2 – Montant de l’aide

1. La répartition de l’aide entre les centres de service et les organismes d’aide sociale visés à l’art. 1<sup>er</sup> est effectuée sur la base du système à points établi par l’art. 2 de la loi régionale n° 9 du 9 avril 1996 et des pourcentages indiqués ci-après :
  - a) Organisation : quinze pour cent ;
  - b) Activité effectuée : quatre-vingt-cinq pour cent.

2. L'importo del contributo da assegnare ad ogni singolo istituto è calcolato dividendo l'importo del finanziamento annuo erogabile per il totale complessivo dei punteggi ottenuti dagli istituti per l'attività svolta nel 2022 (rif. DGR 2510/2012 e PD 728/2024) e moltiplicando il quoziente così ottenuto per il punteggio attribuito ad ogni singolo istituto.

#### ARTICOLO 3 – Istruttoria e provvedimento di concessione

1. La struttura responsabile del procedimento è il Dipartimento politiche del lavoro e della formazione, nella persona del Coordinatore.
2. La struttura competente procede in istruttoria automatica, a seguito di manifestazione d'interesse trasmessa dai beneficiari entro il 29 novembre 2024 al seguente indirizzo: supportogiuridico@regione.vda.it.
3. La manifestazione d'interesse di cui al comma 2 deve riportare:
  - dati del beneficiario;
  - sede operativa sul territorio regionale;
  - riferimenti bancari (codice IBAN) del beneficiario.
4. La concessione del contributo è prevista entro il 31 dicembre 2024, previa:
  - verifica della regolarità contributiva mediante acquisizione del DURC;
  - acquisizione della documentazione antimafia prescritta dal d.lgs. 159/2011.
5. Il procedimento si conclude con l'adozione del provvedimento di concessione del contributo.

#### ARTICOLO 4 – Erogazione del contributo

1. Il contributo è erogato in un'unica soluzione, successivamente alla presentazione della manifestazione d'interesse di cui all'articolo 3.

#### ARTICOLO 5 – Rinuncia al contributo

1. Il beneficiario può presentare istanza di rinuncia al contributo in qualsiasi momento e comunque non oltre 6 mesi dalla liquidazione del medesimo, aumentato degli interessi legali maturati.

### AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,  
TERRITORIO E AMBIENTE

2. Le montant de l'aide octroyée à chaque centre de service ou organisme d'aide sociale découle de la division du montant du financement annuel pouvant être accordé par le total global des points obtenus par lesdits centres ou organismes au titre de l'activité effectuée en 2022, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2510 du 28 décembre 2012 et de l'acte du dirigeant n° 728 du 15 février 2024, et de la multiplication du résultat ainsi obtenu par les points attribués à chaque centre ou organisme.

#### Art. 3 – Instruction et acte d'octroi

1. La structure responsable de la procédure est le Département des politiques du travail et de la formation, en la personne de sa coordinatrice.
2. La structure compétente procède à l'instruction automatique des demandes de financement, qui doivent parvenir, au plus tard le 29 novembre 2024, à l'adresse supportogiuridico@regione.vda.it.
3. Les demandes visées au deuxième alinéa doivent indiquer :
  - les données d'identification du demandeur ;
  - l'adresse du siège opérationnel sur le territoire régional ;
  - les coordonnées bancaires (IBAN) du demandeur.
4. L'octroi de l'aide en cause est prévu au plus tard le 31 décembre 2024, sur vérification :
  - du document unique de régularité des cotisations (*Documento unico di regolarità contributiva – DURC*) du demandeur, pour savoir si celui-ci est en règle en matière de paiement des cotisations ;
  - de la documentation antimafia relative au demandeur, au sens du décret législatif n° 159 du 6 septembre 2011.
5. La procédure s'achève par l'adoption de l'acte d'octroi de l'aide.

#### Art. 4 – Versement de l'aide

1. L'aide est liquidée en un seul versement après la présentation de la demande visée à l'art. 3.

#### Art. 5 – Renonciation à l'aide

1. Le bénéficiaire peut demander à renoncer à l'aide à tout moment et, en tout état de cause, dans les six mois qui suivent la liquidation de celle-ci ; dans cette occurrence, il est tenu de rembourser le montant reçu, majoré des intérêts légaux.

### AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,  
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

**Avviso di deposito documentazione procedimento VAS (D.lgs 152/2006 e l.r. n° 12/2009, art. 11).**

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria - informa che il Dipartimento trasporti e mobilità sostenibile, in qualità di autorità proponente, ha trasmesso la documentazione relativa al Piano Regionale dei Trasporti, ai fini dell'attivazione del procedimento di Valutazione Ambientale Strategica (VAS) ai sensi del D.lgs 152/2006 e dall' art. 11 della l.r. 12/2009.

Ai sensi delle suddette normative, chiunque può prendere visione della sopracitata documentazione consultabile presso il seguente link: [https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/vas/vas\\_dettaglio\\_i.asp?pk=2423](https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/vas/vas_dettaglio_i.asp?pk=2423) e presentare, entro il termine di 45 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione, proprie osservazioni scritte alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,  
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI  
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

**Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto di produzione di idrogeno rinnovabile connesso a un impianto fotovoltaico ed annesso sistema di accumulo elettrochimico nel comune di Châtillon.**

In data 15 novembre 2024 è stata presentata, presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato Sviluppo economico, Formazione e Lavoro, Struttura Sviluppo energetico sostenibile, dall'Impresa "CVA S.p.A. a s.u." di Châtillon, un'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto di produzione di idrogeno rinnovabile connesso a un impianto fotovoltaico ed annesso sistema di accumulo elettrochimico nel Comune di Châtillon, facenti parte del progetto "H2WAY2ZERO" presentato nell'ambito del bando PNRR M2C213.1.; la medesima domanda è stata completata in data 27 novembre 2024;

Il procedimento di cui si tratta ha per oggetto l'approvazione, previa indizione di apposita Conferenza di servizi, dell'autorizzazione ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, per la realizzazione di un impianto di produzione di idrogeno rinnovabile da 1000 kW, connesso a un impianto fotovoltaico da 1170 kWp ed annesso sistema di accumulo elettrochimico da 1032 kWh nel Comune di Châtillon, facenti parte del progetto "H2WAY2ZERO" presentato nell'ambito del bando PNRR M2C213.1., comprendente anche la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata "linea 983";

L'approvazione dell'autorizzazione unica di cui al precedente punto comporterà la dichiarazione di pubblica utilità delle

**Avis de dépôt documentation procédure EES (D.lgs 152/2006, l.r. n° 12/2009, art. 11).**

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement - Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air - informe que le Département des transports et de la mobilité durable, en qualité de proposant, a déposé la documentation concernant le Plan régional des Transports, et le Rapport environnemental y afférent, aux fins de l'ouverture de la procédure d'évaluation environnementale stratégique (EES), aux termes du Décret-loi n° 152/2006, et de la loi régionale n. 12/2009.

Aux termes des lois susmentionnées, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable au lien suivant: [https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/vas/vas\\_dettaglio\\_i.asp?pk=2423](https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/vas/vas_dettaglio_i.asp?pk=2423) et de présenter, dans les 45 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, ses propres observations écrites à la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement durable où la documentation est déposée.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL,  
DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

**Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation d'une installation de production d'hydrogène renouvelable reliée à un système photovoltaïque, ainsi que d'un accumulateur électrochimique, dans la commune de Châtillon.**

Une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation d'une installation de production d'hydrogène renouvelable reliée à un système photovoltaïque, ainsi que d'un accumulateur électrochimique, dans la commune de Châtillon, qui relèvent du projet *H2WAY2ZERO*, présenté dans le cadre de l'appel à projets M2C213.1. du Plan national de relance et de résilience (PNRR), a été déposée le 15 novembre 2024 par *CVA SpA* asu de Châtillon à la structure « Développement énergétique durable » de l'Assessorat régional de l'essor économique, de la formation et du travail, des transports et de la mobilité durable et, ensuite, complétée le 27 novembre 2024.

La procédure en question concerne la délivrance, à l'issue d'une Conférence de services ad hoc aux termes de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, de l'autorisation unique en vue de la réalisation d'une installation de production d'hydrogène renouvelable de 1 000 kW, reliée à un système photovoltaïque de 1 170 kWc, ainsi que d'un accumulateur électrochimique de 1 032 kWh, dans la commune de Châtillon, qui relèvent du projet *H2WAY2ZERO*, présenté dans le cadre de l'appel à projets M2C213.1. du PNRR et comprenant la ligne électrique n° 983 reliant ladite installation au réseau de distribution de l'énergie.

L'approbation de l'autorisation unique visée au point précédent entraîne la déclaration d'utilité publique des ouvra-

opere ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica 8 giugno 2001, n. 327 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di espropriazione per pubblica utilità), ai fini dell'apposizione del vincolo preordinato all'esproprio sui fondi individuati all'interno della tavola "Tabella riepilogativa – Doc. Nr.: 34739-CIV-018" allegata al progetto;

Il progetto è disponibile sul sito web istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta nel canale tematico "Energia" - sezione "Autorizzazione fonti rinnovabili" – "Progetti in corso di istruttoria". In alternativa, gli atti del procedimento possono essere presi in visione, previo appuntamento, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 14.00, presso la sede della Struttura sviluppo energetico sostenibile, sita ad Aosta in Piazza della Repubblica 15 (Tel. 0165 274732);

L'autorizzazione è rilasciata previa indizione di apposita Conferenza di servizi alla quale intervengono le Strutture regionali, le Amministrazioni pubbliche e gli Enti interessati;

Il procedimento, fatte salve le sospensioni necessarie, si concluderà entro il 21 febbraio 2025;

La Struttura competente per il procedimento è la Struttura sviluppo energetico sostenibile;

Il "responsabile del procedimento" è il dirigente della Struttura sviluppo energetico sostenibile ed il soggetto "responsabile dell'istruttoria" è il Signor Jean Claude Pession;

L'adozione del provvedimento finale è di competenza del dirigente della medesima Struttura;

In caso di inerzia della struttura responsabile del procedimento è possibile proporre ricorso al Tribunale superiore delle acque pubbliche della Repubblica italiana fintanto che perdura l'inadempimento e, comunque, non oltre 60 giorni dalla scadenza del termine per la conclusione del procedimento stesso (Regio decreto 11 dicembre 1933, n. 177 "Approvazione del testo unico delle disposizioni di legge sulle acque e sugli impianti elettrici");

Chiunque abbia interesse può presentare, entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso, osservazioni che la Struttura organizzativa di cui sopra ha l'obbligo di valutare ove siano pertinenti all'oggetto del procedimento.

In vacanza del Dirigente  
Il Coordinatore  
Tamara CAPPELLARI

---

**ATTI EMANATI DA ALTRE  
AMMINISTRAZIONI**

**COMUNE DI SAINT-VINCENT**

**Deliberazione 28 novembre 2024, n. 59.**

ges en cause, au sens du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 (Texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique), aux fins de la constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation des terrains indiqués dans la table « Tabella riepilogativa – Doc. Nr.: 34739-CIV-018 » annexée au projet.

Les actes relatifs au projet en question peuvent être consultés sur le site institutionnel de la Région autonome Vallée d'Aoste (secteur d'activité *Energia*, section *Autorizzazione fonti rinnovabili – Progetti in corso di istruttoria*) ou bien, sur rendez-vous, dans les bureaux de la structure « Développement énergétique durable » (Aoste, 15, place de la République – tél. 01 65 27 47 32), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h.

L'autorisation sera délivrée sur avis favorable exprimé par la Conférence de services à laquelle participeront les structures régionales, les administrations publiques et les organismes concernés.

La procédure s'achèvera le 21 février 2025, sans préjudice des éventuelles suspensions du délai qui se rendraient nécessaires.

La procédure en cause est du ressort de la structure « Développement énergétique durable ».

Le responsable de la procédure est le dirigeant de ladite structure et le responsable de l'instruction est M. Jean-Claude Pession.

L'acte final est adopté par le dirigeant de la structure susmentionnée.

Il est possible d'introduire un recours devant le tribunal supérieur des eaux publiques de la République italienne en cas d'inaction de la structure responsable de la procédure, et ce, tant que ladite inaction perdure et, en tout état de cause, dans les soixante jours qui suivent le délai d'achèvement de la procédure, au sens du décret du roi n° 177 du 11 décembre 1933 (Approbation du texte unique des dispositions de loi sur les eaux et les installations électriques).

Dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis, les intéressés peuvent présenter leurs observations à la structure susmentionnée qui est tenue de les évaluer au cas où elles seraient pertinentes.

La coordinatrice,  
le poste de dirigeant  
de la structure compétente étant vacant,  
Tamara CAPPELLARI

---

**ACTES ÉMANANT DES AUTRES  
ADMINISTRATIONS**

**COMMUNE DE SAINT-VINCENT**

**Délibération n° 59 du 28 novembre 2024,**

**Approvazione variante non sostanziale n. 2 del PRG ai sensi dell'art. 16 della lr 11/06.04.1998– Zona FA1\*.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Per le motivazioni di fatto e di diritto sopra esposte, che qui si intendono riportate e trascritte per far parte integrante e sostanziale del presente atto:

1. di approvare ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/98 la variante non sostanziale n. 2 al PRGC relativa alla zona Fa1\* puntualmente illustrata in dettaglio nell'elaborato denominato "Variante\_02\_rev\_2.pdf.p7m" allegato alla presente deliberazione e di cui costituisce parte integrante datato 02/08/2024 prot. 13765;

Omissis

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

---

**portant approbation de la variante non substantielle n° 2 du PRG au sens de l'article 16 de la loi régionale n. 11/06.04.1998- Sous-zone FA1\*.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Pour les raisons de fait et de droit exposées ci-dessus, qui sont réputées être rapportées et transcrites ici pour partie intégrante et substantielle du présent acte :

1. d'approuver, conformément à l'article 16 du L.R. 11/98, la modification non substantielle n° 2 du PRGC relative à la zone Fa1\*, illustrée en détail dans le document intitulé « Variante\_02\_rev\_2.pdf.p7m » joint à la présente résolution et dont il fait partie intégrante en date du 02/08/2024 prot. 13765 ;

Omissis

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

---

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### PARCO NATURALE MONT AVIC

**Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 1 funzionario di categoria/posizione D nel profilo di istruttore tecnico (Area Biologo-Naturalista) da assegnare all'organico dell'Ente Parco Naturale Mont Avic.**

IL DIRETTORE DEL PARCO NATURALE MONT AVIC

rende noto

1. che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (categoria/posizione D) nel profilo di istruttore tecnico (Area Biologo- Naturalista), da assegnare all'organico dell'Ente Parco Naturale Mont Avic.

Riserva di posti per le forze armate

1. Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del d.lgs. 66/2010, non è prevista la riserva per i volontari delle Forze Armate.
2. La frazione di posto riservata alle categorie di cui all'articolo 1014, comma 3 e all'articolo 678, comma 9 del Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66 sarà accantonata per cumularla ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014.

Requisiti per l'ammissione

1. Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso di Laurea magistrale (ex DM 270/2004) appartenente ad una delle seguenti classi:
  - a) CLASSE LM06 Lauree Magistrali in Biologia;
  - b) CLASSE LM60 Lauree Magistrali in Scienze della Natura;
  - c) CLASSE LM75 Lauree Magistrali in Scienze e Tecnologia per l'Ambiente e il Territorio.
2. I candidati in possesso della laurea specialistica e laurea vecchio ordinamento, conseguite presso una università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto, devono far riferimento al Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 "Equiparazioni tra diplomi di laurea di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici".
3. Alla procedura selettiva possono partecipare anche co-

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### PARC NATUREL DU MONT-AVIC

**Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un instructeur technique (catégorie/ position D – cadre – aire des sciences biologiques et naturelles), à affecter à l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic.**

LE DIRECTEUR DU PARC NATUREL DU MONT-AVIC

donne avis de ce qui suit

1. Un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée d'un instructeur technique (catégorie/position D – cadre – aire des sciences biologiques et naturelles), à affecter à l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic.

Poste réservé aux membres des forces armées

1. Le poste en cause n'est pas réservé aux volontaires des forces armées, sans préjudice des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010.
2. La fraction de poste réservé aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66/2010 sera cumulée avec d'autres fractions de poste analogues, jusqu'à atteindre une unité qui pourra, à ce moment-là, être réservée aux catégories en question, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.

Conditions requises

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient d'une licence magistrale au sens du décret ministériel n° 270 du 22 octobre 2004, relevant de l'une des classes ci-après :
  - a) LM-06 – Biologie ;
  - b) LM-60 – Sciences de la nature ;
  - c) LM-75 – Sciences et technologies de l'environnement et du territoire.
2. Les personnes ayant obtenu une licence spécialisée ou une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation dans une université ou un autre institut universitaire de l'État ou légalement agréé doivent faire référence au décret interministériel du 9 juillet 2009 (Équivalence des maîtrises relevant de l'ancienne réglementation, des licences spécialisées et des licences magistrales aux fins de la participation aux concours de la fonction publique).
3. Peuvent également se porter candidates les personnes

loro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

#### Accertamento linguistico preliminare

1. I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento della prova preselettiva (art. 15) e delle prove d'esame (art. 16), consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002

#### Prova preselettiva

1. L'Ente Parco si riserva la facoltà, all'esito dell'accertamento linguistico, di procedere ad una prova preselettiva disciplinata dall'art. 15 del bando.

#### Prove d'esame

1. Le prove d'esame della procedura comprendono:
  - a. una prova scritta vertente sulle seguenti materie:
    - Principali specie e habitat del Parco Naturale Mont Avic, esigenze di conservazione naturalistica, gestione della biodiversità, minacce;
    - Biologia, ecologia, etologia, dinamica e genetica di popolazione delle principali specie vertebrate di ambiente alpino, con particolare riferimento al territorio del Parco Naturale Mont Avic;
    - Metodi e strumenti per l'indagine, il monitoraggio e lo studio delle principali specie di interesse comunitario e conservazionistico del Parco Naturale Mont Avic, analisi e pubblicazione di dati scientifici;
    - Normativa regionale, nazionale e comunitaria in materia di aree protette e tutela dell'ambiente, con particolare riguardo alla Rete Natura 2000 e al Piano di Gestione Territoriale del Parco Naturale Mont Avic (deliberazione della Giunta regionale 19 giugno 2018, n. 794)
    - Elementi di tecnologie informatiche per la gestione di database (database management system – DBMS) con particolare riferimento ai software Microsoft e open-source.
  - b. una prova orale vertente sulle materie oggetto della prova scritta, nonché sulle seguenti:
    - Disciplina sull'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti del comparto unico

ayant obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

#### Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour l'épreuve de pré-sélection (art. 15 de l'avis de concours intégral) et des épreuves du concours (art. 16 de l'avis de concours intégral), les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

#### Épreuve de pré-sélection

1. L'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic se réserve la faculté de procéder, à l'issue de l'examen préliminaire, à une épreuve de pré-sélection au sens de l'art. 15 de l'avis de concours intégral.

#### Épreuves

1. Le concours comprend les épreuves suivantes :
  - a) Une épreuve écrite portant sur :
    - les principaux habitats et espèces du Parc naturel du Mont-Avic, les exigences de conservation de la nature, la gestion de la biodiversité et les menaces y afférentes ;
    - la biologie, l'écologie, l'éthologie, la dynamique et la génétique des populations des principales espèces vertébrées du milieu alpin, eu égard notamment au territoire du Parc naturel du Mont-Avic ;
    - les méthodes et les outils d'enquête, de suivi et d'étude relatives aux principales espèces d'intérêt communautaire et conservatoire du Parc naturel du Mont-Avic ; l'analyse et la publication des données scientifiques ;
    - les dispositions régionales, étatiques et européennes en matière d'espaces protégés et de protection de l'environnement, eu égard notamment au réseau Natura 2000 et au Plan de gestion territoriale du Parc naturel du Mont-Avic (délibération du Gouvernement régional n° 794 du 19 juin 2018) ;
    - les principales notions en matière de technologies informatiques pour la gestion des bases de données (*Database management system – DBMS*), eu égard notamment aux logiciels Microsoft et *open source* ;
  - b) Une épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite, ainsi que sur les suivantes :
    - l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes du statut unique de

della Valle d'Aosta (legge regionale 23 luglio 2010, n. 22);

- Ordinamento della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste;
  - Elementi di diritto amministrativo: atto, procedimento amministrativo, diritto di accesso (normativa statale e regionale), strumenti di programmazione e governance;
2. L'ammissione a ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione all'Albo pretorio on line sul sito istituzionale dell'Ente Parco Naturale Mont Avic <https://www.servizipubblicaamministrazione.it/servizi/saturnweb/Home.aspx?Ce=pnmntvc1279>.
  3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione a ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

#### Sede e data delle prove

1. Il diario e il luogo delle prove di concorso verranno pubblicati con un preavviso di almeno 15 giorni all'Albo pretorio on line sul sito istituzionale dell'Ente Parco Naturale Mont Avic (<https://www.servizipubblicaamministrazione.it/servizi/saturnweb/Home.aspx?Ce=pnmntvc1279>). La data di pubblicazione all'Albo pretorio online dell'Ente Parco ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

#### Presentazione delle domande

1. La domanda di ammissione può essere effettuata nei 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta, e precisamente dal 17 dicembre 2024 al 16 gennaio 2025.
2. La graduatoria ha validità triennale.
3. La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.
4. Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito dell'Ente Parco Naturale Mont Avic (<https://www.servizipubblicaamministrazione.it/servizi/saturnweb/Home.aspx?Ce=pnmntvc1279>) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio amministrativo dell'Ente sito in frazione La Fabrique n° 164 a Champdepraz dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00 (tel. 0125/960643).

Il Direttore  
Daniele STELLIN

la Vallée d'Aoste (loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010) ;

- l'ordre juridique de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
  - les principales notions de droit administratif : l'acte et la procédure administrative, le droit d'accès (dispositions étatiques et régionales) et les outils de programmation et de gouvernance.
2. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée au tableau d'affichage en ligne de l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic, à l'adresse <https://www.servizipubblicaamministrazione.it/servizi/saturnweb/Home.aspx?Ce=pnmntvc1279>.
  3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

#### Lieu et date des épreuves

1. Le lieu et la date des épreuves seront publiés au moins quinze jours auparavant au tableau d'affichage en ligne de l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic, à l'adresse <https://www.servizipubblicaamministrazione.it/servizi/saturnweb/Home.aspx?Ce=pnmntvc1279>. La publication audit tableau vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

#### Candidatures

1. Les candidatures doivent être posées dans les trente jours à compter de la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, à savoir du 17 décembre 2024 au 16 janvier 2025.
2. La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.
3. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.
4. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic, à l'adresse <https://www.servizipubblicaamministrazione.it/servizi/saturnweb/Home.aspx?Ce=pnmntvc1279>, et peut être demandé aux bureaux dudit organisme, situés à Champdepraz, 164, hameau de La Fabrique, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h (tél. : 01 25 96 06 43).

Le directeur,  
Daniele STELLIN

**Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 1 funzionario di categoria/posizione D nel profilo di istruttore tecnico (Area Tecnico-Ambientale) da assegnare all'or-**

**Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un instructeur technique (catégorie/position D – cadre – aire des sciences techniques et envi-**

**ganico dell'Ente Parco Naturale Mont Avic.**

**IL DIRETTORE DEL PARCO NATURALE MONT AVIC**

rende noto

1. che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (categoria/posizione D) nel profilo di istruttore tecnico (Area Tecnico- Ambientale), da assegnare all'organico dell'Ente Parco Naturale Mont Avic.

**Riserva di posti per le forze armate**

1. Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del d.lgs. 66/2010, non è prevista la riserva per i volontari delle Forze Armate.
2. La frazione di posto riservata alle categorie di cui all'articolo 1014, comma 3 e all'articolo 678, comma 9 del Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66 sarà accantonata per cumularla ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014.

**Requisiti per l'ammissione**

1. Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso di Laurea magistrale (ex DM 270/2004) appartenente ad una delle seguenti classi:
  - a) CLASSE LM35 Lauree Magistrali in Ingegneria per l'Ambiente e il Territorio;
  - b) CLASSE LM69 Lauree Magistrali in Scienze e Tecnologie Agrarie;
  - c) CLASSE LM73 Lauree Magistrali in Scienze e Tecnologie Forestali ed Ambientali;
  - d) CLASSE LM75 Lauree Magistrali in Scienze e Tecnologie per l'Ambiente e il Territorio.
2. I candidati in possesso della laurea specialistica e laurea vecchio ordinamento, conseguite presso una università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto, devono far riferimento al Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 "Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici".
3. Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

**Accertamento linguistico preliminare**

1. I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento

**ronnementales), à affecter à l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic.**

**LE DIRECTEUR DU PARC NATUREL DU MONT-AVIC**

donne avis de ce qui suit

1. Un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée d'un instructeur technique (catégorie/position D – cadre – aire des sciences techniques et environnementales), à affecter à l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic.

**Poste réservé aux membres des forces armées**

1. Le poste en cause n'est pas réservé aux volontaires des forces armées, sans préjudice est dispositions des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010.
2. La fraction de poste réservé aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66/2010 sera cumulée avec d'autres fractions de poste analogues, jusqu'à atteindre une unité qui pourra, à ce moment-là, être réservée aux catégories en question, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.

**Conditions requises**

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient d'une licence magistrale au sens du décret ministériel n° 270 du 22 octobre 2004, relevant de l'une des classes ci-après :
  - a) LM-35 – Ingénierie de l'environnement et du territoire ;
  - b) LM-69 – Sciences et technologies de l'agriculture ;
  - c) LM-73 – Sciences et technologies forestières et environnementale ;
  - d) LM-75 – Sciences et technologies de l'environnement et du territoire.
2. Les personnes ayant obtenu une licence spécialisée ou une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation dans une université ou un autre institut universitaire de l'État ou légalement agréé doivent faire référence au décret interministériel du 9 juillet 2009 (Équivalence des maîtrises relevant de l'ancienne réglementation, des licences spécialisées et des licences magistrales aux fins de la participation aux concours de la fonction publique).
3. Peuvent également se porter candidates les personnes ayant obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

**Examen préliminaire**

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour

della prova preselettiva (art. 15) e delle prove d'esame (art. 16), consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002

#### Prova preselettiva

1. L'Ente Parco si riserva la facoltà, all'esito dell'accertamento linguistico, di procedere ad una prova preselettiva disciplinata dall'art. 15 del bando.

#### Prove d'esame

1. Le prove d'esame della procedura comprendono:
  - a. una prova scritta vertente sulle seguenti materie:
    - Principali elementi ambientali, attività antropiche e manufatti nel Parco Naturale Mont Avic, esigenze di gestione e manutenzione finalizzate alla conservazione ambientale e socio-culturale;
    - Progettazione e realizzazione di interventi finalizzati alla fruizione eco-compatibile, alla riqualificazione naturalistica e alla conservazione della biodiversità;
    - Normativa regionale, nazionale e comunitaria in materia di aree naturali protette e tutela dell'ambiente, con particolare riguardo alla Rete Natura 2000 e al Piano di Gestione Territoriale del Parco Naturale Mont Avic (deliberazione della Giunta regionale 19 giugno 2018, n. 794);
    - Contratti pubblici, procedure di affidamento (lavori, beni e servizi) e conduzione tecnico-amministrativa dei lavori nella Pubblica Amministrazione (D.lgs. n. 36/2023);
    - Sistema Informativo Geografico (GIS) con particolare riferimento ai software open- source es. QGIS.
  - b. una prova orale vertente sulle materie oggetto della prova scritta, nonché sulle seguenti:
    - Disciplina sull'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti del comparto unico della Valle d'Aosta (legge regionale 23 luglio 2010, n. 22);
    - Ordinamento della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste;
    - Elementi di diritto amministrativo: atto, procedimento amministrativo, diritto di accesso (normativa statale e regionale), strumenti di programmazione e governance;

l'épreuve de pré-sélection (art. 15 de l'avis de concours intégral) et des épreuves du concours (art. 16 de l'avis de concours intégral), les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

#### Épreuve de pré-sélection

1. L'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic se réserve la faculté de procéder, à l'issue de l'examen préliminaire, à une épreuve de pré-sélection au sens de l'art. 15 de l'avis de concours intégral.

#### Épreuves

1. Le concours comprend les épreuves suivantes :
  - a) Une épreuve écrite portant sur :
    - les principaux éléments environnementaux, les activités anthropiques et les ouvrages du territoire du Parc naturel du Mont-Avic, les exigences de gestion et d'entretien visant à la conservation de l'environnement naturel et socio-culturel ;
    - la conception et la réalisation des actions visant à l'exploitation durable, à la requalification de la nature et à la conservation de la biodiversité ;
    - les dispositions régionales, étatiques et européennes en matière d'espaces protégés et de protection de l'environnement, eu égard notamment au réseau Natura 2000 et au Plan de gestion territoriale du Parc naturel du Mont-Avic (délibération du Gouvernement régional n° 794 du 19 juin 2018) ;
    - les contrats publics, les procédures d'attribution des marchés de travaux, de services et de fournitures et la gestion technique et administrative des travaux dans la fonction publique (décret législatif n° 36 du 31 mars 2023) ;
    - le système d'information géographique (SIG), eu égard notamment aux logiciels *open source* (tels que QGIS).
  - b) Une épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite, ainsi que sur les suivantes :
    - l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes du statut unique de la Vallée d'Aoste (loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010) ;
    - l'ordre juridique de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
    - les principales notions de droit administratif : l'acte et la procédure administrative, le droit d'accès (dispositions étatiques et régionales) et les outils de programmation et de gouvernance.

2. L'ammissione a ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione all'Albo pretorio on line sul sito istituzionale dell'Ente Parco Naturale Mont Avic <https://www.servizipubblicaamministrazione.it/servizi/saturnweb/Home.aspx?Ce=pnmntvc1279>.
3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione a ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

#### Sede e data delle prove

1. Il diario e il luogo delle prove di concorso verranno pubblicati con un preavviso di almeno 15 giorni all'Albo pretorio on line sul sito istituzionale dell'Ente Parco Naturale Mont Avic (<https://www.servizipubblicaamministrazione.it/servizi/saturnweb/Home.aspx?Ce=pnmntvc1279>). La data di pubblicazione all'Albo pretorio online dell'Ente Parco ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

#### Presentazione delle domande

1. La domanda di ammissione può essere effettuata nei 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta, e precisamente dal 17 dicembre 2024 al 16 gennaio 2025.
2. La graduatoria ha validità triennale.
3. La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.
4. Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito dell'Ente Parco Naturale Mont Avic (<https://www.servizipubblicaamministrazione.it/servizi/saturnweb/Home.aspx?Ce=pnmntvc1279>) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio amministrativo dell'Ente sito in frazione La Fabrique n° 164 a Champdepraz dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00 (tel. 0125/960643).

Il Direttore  
Daniele STELLIN

**CONSORZIO DEI COMUNI DELLA VALLE  
D'AOSTA BACINO IMBRIFERO MONTANO  
(BIM). ENTE DI GOVERNO D'AMBITO DEL  
SERVIZIO IDRICO INTEGRATO (EGA)**

Estratto del bando di procedura selettiva mediante corso-concorso per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 1 funzionario (categoria - posizione D), nel profilo di funzionario amministrativo - contabile da assegnare all'organico del Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta - BIM.

IL DIRETTORE GENERALE DEL CONSORZIO BIM

rende noto

2. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée au tableau d'affichage en ligne de l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic, à l'adresse <https://www.servizipubblicaamministrazione.it/servizi/saturnweb/Home.aspx?Ce=pnmntvc1279>.
3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

#### Lieu et date des épreuves

1. Le lieu et la date des épreuves seront publiés au moins quinze jours auparavant au tableau d'affichage en ligne de l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic, à l'adresse <https://www.servizipubblicaamministrazione.it/servizi/saturnweb/Home.aspx?Ce=pnmntvc1279>. La publication audit tableau vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

#### Candidatures

1. Les candidatures doivent être posées dans les trente jours à compter de la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, à savoir du 17 décembre 2024 au 16 janvier 2025.
2. La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.
3. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.
4. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic, à l'adresse <https://www.servizipubblicaamministrazione.it/servizi/saturnweb/Home.aspx?Ce=pnmntvc1279>, et peut être demandé aux bureaux dudit organisme, situés à Champdepraz, 164, hameau de La Fabrique, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h (tél. : 01 25 96 06 43).

Le directeur,  
Daniele STELLIN

**CONSORTIUM DES COMMUNES DE LA VALLÉE  
D'AOSTE BASSIN DE LA DOIRE BALTÉE (BIM).  
ORGANISME GOUVERNEMENTAL DU SERVICE  
HYDRIQUE INTÉGRÉ (EGA)**

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un cadre (Catégorie D - comptable - administratif) à affecter au secteur financier du Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste - BIM.

LE DIRECTEUR GENERAL

donne avis

che è indetto un concorso pubblico mediante corso-concorso per esami per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario amministrativo - contabile, da assegnare al Settore finanziario presso il Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta Bacino Imbrifero Montano – Ente di Governo d'Ambito del Servizio Idrico Integrato (EGA).

#### Requisiti di ammissione

Per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso:

- Laurea magistrale e/o specialistica (o vecchio ordinamento) in Scienze Politiche o in Economia e Commercio o diplomi di laurea equipollenti.
- Laurea triennale o di primo livello in L-36 Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali o L-18 Scienza dell'Economia e della Gestione Aziendale o L-16 Scienza dell'Amministrazione e dell'Organizzazione o L-33 Scienze Economiche.
- Titoli di studio equipollenti conseguiti all'estero.
- Sono valide le lauree secondo il vecchio ordinamento equiparate alle nuove classi di laurea ai sensi del decreto interministeriale 9 luglio 2009 e successive modifiche ed integrazioni. Sono fatte salve le equipollenze e le equiparazioni fra titoli accademici italiani, ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi, previste dalla normativa vigente.

#### Accertamento linguistico preliminare

I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660, del 3 dicembre 2001 e n. 1501, del 29 aprile 2002.

#### Corso preparatorio

Il corso-concorso si articola in un corso finalizzato alla formazione specifica dei candidati indicativamente come segue:

MODULO	ORE
DIRITTO AMMINISTRATIVO	4
CONTABILITÀ PUBBLICA CON RIFERIMENTO ALL'ARMONIZZAZIONE DEI SISTEMI CONTABILI	20
PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE, TRASPARENZA E PROTEZIONE DEI DATI	2
IL CODICE DEI CONTRATTI PUBBLICI	3
ORGANIZZAZIONE DELL'ENTE	1

#### Prove d'esame

Le prove d'esame comprendono;

- a) una prova scritta vertente su:

du fait qu'une procédure unique de sélection est ouverte, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un agent comptable-administratif (catégorie D) à affecter au secteur financier du Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste – BIM.

#### Conditions d'admission

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient:

- Maîtrise et/ou diplôme de spécialisation (ou ancien système) en Sciences Politiques ou Economie et Commerce ou diplômes équivalents.
- Baccalauréat ou diplôme de premier cycle en L-16 Sciences de l'administration et de l'organisation ou L-18 Sciences de l'économie et de la gestion des entreprises ou L-33 (Sciences économiques) ou L-36 Sciences politiques et relations internationales.
- Diplômes équivalents obtenus à l'étranger.
- Les maîtrises relevant de l'ancienne réglementation et considérées comme équivalentes aux nouvelles classes au sens du décret interministériel du 9 juillet 2009 sont acceptées. Il en va de même pour les titres italiens équivalents de plein droit ou reconnus équivalents au sens de la loi, aux fins de la participation aux concours de la fonction publique.

#### Epreuve préliminaire de langue

Les candidats doivent subir une épreuve préliminaire consistant à vérifier leurs connaissances de la langue italienne ou française. L'évaluation, réalisée sur une langue autre que celle choisie par le candidat dans la demande d'admission au concours pour la réalisation des épreuves d'examen, consiste en une épreuve écrite et une épreuve orale concernant la sphère publique et la sphère professionnelle, structurées selon les modalités disciplinées par des résolutions du Conseil régional n. 4660 du 3 décembre 2001 et n. 1501 du 29 avril 2002.

#### Cours préparatoire

Le cours-concorso se décline en un parcours destiné à la formation spécifique des candidats réparti, à titre indicatif, comme suit:

#### Epreuves du concours

Les épreuves d'examen comprennent:

- a) une épreuve écrite portant sur:

- o Diritto amministrativo con particolare riferimento agli atti, al procedimento amministrativo ed al diritto di accesso.
  - o Contabilità armonizzata delle Regioni e degli enti locali.
- b) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
- o Legge regionale 7 maggio 2022 Nuova disciplina dell'organizzazione del servizio idrico integrato. Modificazioni alla legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, alla legge regionale 30 marzo 2015, n. 4, e alla legge regionale 22 dicembre 2021, n. 35.
  - o Legislazione in materia di anticorruzione, trasparenza e protezione dei dati nella Pubblica amministrazione.
  - o Statuto del Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – BIM.
  - o Cenni in materia di contratti pubblici e di procedure di acquisizione di beni e di servizi nella Pubblica amministrazione (d.lgs 36/2023).
  - o Il codice di comportamento dei dipendenti del Consorzio dei comuni della Valle d'Aosta – BIM (approvato con deliberazione dell'Assemblea del Consorzio BIM n. 26 del 07 novembre 2023) e consultabile nella sezione trasparenza del sito del Consorzio BIM al seguente link <https://trasparenza.partout.it/enti/BIM/disposizioni-general/atti-general/1226-codice-comportamento-di-cui-all-art----c----lr #>

#### Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati sul sito istituzionale del Consorzio [www.bimvda.it](http://www.bimvda.it). La data di pubblicazione sul sito ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

#### Presentazione delle domande

La domanda di ammissione, prodotta esclusivamente tramite procedura telematica, deve pervenire entro le ore 12:00 del 17 gennaio 2025. La procedura sarà disattivata tassativamente alle ore 12:00 della suddetta data e, pertanto, dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della domanda di partecipazione.

La domanda di ammissione deve essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.

#### Informazioni varie

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale [www.bimvda.it](http://www.bimvda.it).

Gli uffici del Consorzio non forniranno alcuna informazione in merito alle modalità di presentazione della candidatura e

- o Notions de droit administratif : dispositions étatiques et régionales en matière de procédures et d'actes administratifs et de droit d'accès.
  - o La comptabilité publique en référence à l'harmonisation des systèmes comptables.
- b) une épreuve orale portant sur une ou plusieurs des matières de l'épreuve écrite, ainsi que sur:
- o Loi régionale n° 7 du 30 mai 2022, portant nouvelle réglementation de l'organisation du service hydrique intégré et modification des lois régionales n° 54 du 7 décembre 1998, n° 4 du 30 mars 2015 et n° 35 du 22 décembre 2021.
  - o Prévention de la corruption, transparence et protection des données.
  - o Le Statut du Consortium des Communes de la Vallée D'Aoste – BIM.
  - o Principes sur les marchés publics et les procédures d'acquisition de biens et de services de l'administration publique (d.lgs 36/2023).
  - o Le Code de Conduite des Employés du Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste – BIM (approuvé par délibération de l'Assemblée du Consortium BIM n° 26 du 07 novembre 2023) et peut être consulté dans la section "Administration transparente" du Consortium BIM au lien suivant <https://trasparenza.partout.it/enti/BIM/disposizioni-general/attigenerali/1226-codice-comportamento-di-cui-all-art----c----lr #>

#### Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves seront publiés sur le site institutionnel du Consortium [www.bimvda.it](http://www.bimvda.it). La publication sur le site institutionnel vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

#### Candidatures

La demande d'admission, produite exclusivement par procédure électronique, doit être reçue avant 12h00 du 17 janvier 2025. La procédure sera strictement désactivée à 12h00 à la date susmentionnée et, par conséquent, après cette date limite, il ne sera plus possible de remplir le formulaire de candidature.

Les candidats qui souhaitent participer à la sélection doivent s'inscrire en utilisant exclusivement et sous peine d'exclusion, via la procédure en ligne, en suivant la procédure d'enregistrement et de remplissage de la demande en ligne.

#### Autres informations

L'avis complet relatif au concours est publié sur le site institutionnel du Consortium [www.bimvda.it](http://www.bimvda.it).

Toutes les instructions pour remplir correctement le formulaire de candidature seront fournies uniquement au

pertanto il candidato potrà rivolgersi, quale servizio assistenza relativo a problemi in merito alla compilazione della candidatura, unicamente al servizio di assistenza dedicato così come indicato all'art. 11 del bando.

Altre eventuali informazioni di ordine generale potranno essere richieste agli uffici del Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta - BIM:

- telefonicamente dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 12.00 (tel. 0165-361018)
- tramite e mail all'indirizzo [segreteria@bimvda.it](mailto:segreteria@bimvda.it)

Il Direttore generale  
Fulvio BOVET

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

### CASA DI RIPOSO JB FESTAZ

**Bando di concorso, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 3 funzionari (categoria di posizione economica D) nel profilo professionale di infermiere del testo unico delle disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del comparto unico della Valle d'Aosta (TUDC) nell'ambito degli organici dell'APSP Casa di riposo JB Festaz.**

L' APSP Casa di riposo JB Festaz (nel seguito Azienda JB Festaz) indice una procedura selettiva, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 3 funzionari nel profilo professionale di INFERMIERE categoria D posizione economica D del TUDC.

Per l'ammissione sono previsti i seguenti requisiti:

- Laurea in Infermieristica (L/SNT/1 - Classe delle Lauree in professioni sanitarie infermieristiche e professione sanitaria ostetrica/o);

ovvero

- diploma universitario di infermiere, conseguito ai sensi del comma 3, dell'articolo 6 del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502 e successive modificazioni;

ovvero

- diplomi e attestati conseguiti in base al precedente ordinamento, riconosciuti equipollenti, ai sensi delle vigenti disposizioni al diploma universitario ai fini dell'esercizio dell'attività professionale e dell'accesso ai pubblici uffici;
- essere iscritti all'ordine professionale. L'iscrizione al corrispondente ordine professionale di uno dei paesi

service d'assistance dédié comme indiqué à l'art. 11 de l'avis.

Toute autre information générale pourra être adressée aux bureaux du Consortium BIM:

- par téléphone du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 (tel. 0165-361018)
- par e mail à l'adresse suivante: [segreteria@bimvda.it](mailto:segreteria@bimvda.it)

Le directeur général,  
Fulvio BOVET

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'an-nonceur

### MAISON DE REPOS J. B. FESTAZ

**Extrait d'un avis de concours, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de trois infirmiers relevant de la catégorie D, position économique D (cadres), au sens du texte unique des dispositions contractuelles (volets économique et normatif) concernant les fonctionnaires des différentes catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste, dans le cadre de l'organigramme de l'APSP Maison de repos J. B. Festaz.**

L'Agence publique de services à la personne (APSP) *Maison de repos J. B. Festaz* lance un concours, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de trois infirmiers relevant de la catégorie D, position économique D (cadres), au sens du texte unique des dispositions contractuelles (volets économique et normatif) concernant les fonctionnaires des différentes catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste.

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui remplissent les conditions suivantes :

- être titulaire d'une licence en soins infirmiers (L/SNT/1 – Classe des licences ouvrant droit à l'exercice des professions sanitaires dans les secteurs infirmier et de l'obstétrique),

ou bien

- être titulaire d'un diplôme d'infirmier obtenu au sens du troisième alinéa de l'art. 6 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992,

ou encore

- être titulaire d'une attestation ou d'un diplôme obtenu au sens de la réglementation de l'enseignement supérieur précédemment en vigueur et dont l'équivalence de plein droit aux fins de l'exercice de la profession et du recrutement dans la fonction publique est reconnue par la loi ;
- être inscrit au tableau professionnel. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États mem-

dell'Unione Europea, ove prevista, consente la partecipazione al concorso, fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'ordine in Italia prima dell'assunzione in servizio.

Per il titolo di studio conseguito all'estero si deve fare riferimento a quanto disposto dall'articolo 6 del bando.

#### Prove d'esame

- a) Una prima prova scritta per test bilanciati, con la quale si accerta la preparazione del candidato, tramite una serie di quesiti da risolvere in un tempo predeterminato, vertente su argomenti, scelti dalla Commissione ed attinenti al profilo professionale dell'infermiere.
- b) Una seconda prova scritta teorico-pratica, relativa ad un caso clinico scelto dalla Commissione e riguardante:
  - l'illustrazione del correlato piano assistenziale secondo il MAP;
  - l'esecuzione di una tecnica infermieristica estrapolata dalla pianificazione.
- c) Una prova orale riguardante:
  - gli argomenti relativi alle prove scritte;
  - i principi in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro (decreto legislativo 9 aprile 2008 n. 81);
  - gli organi e il funzionamento dell'Azienda JB Festaz (Statuto vigente).

L'ammissione dei candidati alla prova scritta, alla prova teorico-pratica e alla prova orale è subordinata ad una prova preliminare di conoscenza della lingua francese o italiana scritta e orale, come previsto dal Regolamento Regionale 12 febbraio 2013, n.1.

#### Domanda e termine di presentazione.

La domanda di ammissione alla procedura selettiva deve essere trasmessa esclusivamente tramite procedura telematica riportando tutte le indicazioni che, secondo le norme vigenti, il candidato è tenuto a fornire.

La domanda di ammissione deve pervenire entro venerdì 31/01/2025.

#### Calendario delle prove

Il diario e il luogo delle prove (articoli 16 e 17 del bando) sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Azienda JB Festaz all'indirizzo [www.jbfestaz.it](http://www.jbfestaz.it) nella sezione "Società trasparente/Bandi e concorsi", all'albo pretorio all'indirizzo <https://www.jbfestaz.it/albo-pretorio-digitale/> e sul portale della trasparenza all'indirizzo <https://trasparenza.partout.it/enti/JBFESTAZ/bandi-concorso>.

bres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer au concours faisant l'objet du présent avis, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement.

Pour ce qui est des titres d'études obtenus à l'étranger, référence est faite à l'art. 6 de l'avis de concours intégral.

#### Épreuves du concours

- a) Première épreuve écrite en vue de l'évaluation des compétences du candidat : réponse, dans un délai donné, à un questionnaire portant sur des sujets choisis par le jury et ayant trait au profil professionnel d'infirmier ;
- b) Deuxième épreuve écrite, à caractère théorique et pratique, portant sur un cas clinique choisi par le jury et consistant dans :
  - la présentation du plan de soins y afférent, suivant la méthode de soins professionnalisante (*Metodo assistenziale professionalizzante - MAP*) ;
  - exécution d'une technique infirmière parmi celles visées audit plan ;
- c) Épreuve orale portant sur :
  - les matières des épreuves écrite et pratique ;
  - les principes de la protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail (décret législatif n° 81 du 9 avril 2008) ;
  - les organes et le fonctionnement de l'APSP *Maison de repos J. B. Festaz* (statuts en vigueur).

L'admission des candidats aux épreuves écrite, pratique et orale est subordonnée à la réussite de l'examen préliminaire de français ou d'italien (écrit et oral), au sens du règlement régional n° 1 du 12 février 2013.

#### Modalités et délai de candidature

Les candidatures doivent être posées exclusivement en ligne et contenir toutes les données que les candidats sont tenus de fournir au sens des dispositions en vigueur.

Le délai de candidature est fixé au vendredi 31 janvier 2025.

#### Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves visées aux art. 16 et 17 de l'avis de concours intégral seront publiés sur le site institutionnel de l'APSP *Maison de repos J. B. Festaz*, à l'adresse [www.jbfestaz.it](http://www.jbfestaz.it), à la page *Società trasparente/Bandi e concorsi*, au tableau d'affichage de celle-ci, à l'adresse <https://www.jbfestaz.it/albo-pretorio-digitale/>, ainsi que sur le portail de la transparence, à l'adresse <https://trasparenza.partout.it/enti/JBFESTAZ/bandi-concorso>.

Il bando di procedura selettiva integrale può essere scaricato dal sito istituzionale all'indirizzo [www.jbfestaz.it](http://www.jbfestaz.it) nella sezione "Società trasparente/Bandi e concorsi" e sul portale della trasparenza nella sezione dedicata ai bandi di concorso.

Aosta, 17 dicembre 2024

Il Direttore  
Patrick THÉRISOD

---

---

L'avis de concours intégral peut être téléchargé depuis la page *Société transparente/Bandi e concorsi*, du site institutionnel [www.jbfestaz.it](http://www.jbfestaz.it), ainsi que depuis la page réservée aux concours du portail de la transparence.

Fait à Aoste, le 17 décembre 2024.

Le directeur,  
Patrick THÉRISOD

---

---